

ESPACES D'ENTREPOSAGE SELON VOS BESOINS

LIBRE ENTREPOSAGE
BELOEIL

DU GARDE-ROBE AU VR
CLIMAT CONTRÔLÉ
ACCÈS 24 HEURES
7 JOURS



À partir de
60\$
/mois

1005, rue Victor Doré
(Parc industriel de Beloeil)
450 467-1717

www.libreentreposage.com

SUIVEZ-NOUS SUR



1221006818-030719

ÉQUIPE
BERNIER
DÉRY



COMPÉTENCE | INTÉGRITÉ | SERVICE

NOTRE EXPERTISE

au service des acheteurs et des vendeurs

450-461-2345

1221006859-210819

LES VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi 4 septembre 2019 Vol. 19 #34 | 32 pages

ENTENDEZ-VOUS BIEN ?

Pour le vérifier, venez consulter
Louise Cloutier, audioprothésiste



50
ANS
D'EXPERIENCE
PROFESIONNELLE
Alyn Simard
AUDIOPROTHESISTES

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE
50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213
450.482-3555

alynsimardaudio.com

122100654778



LES DÉFIS DE LA RENTRÉE SCOLAIRE

Page 3

(Photo : archives)

Clinique dentaire
TAPIEROBOUHADANA



30 ANS D'EXPERTISE
EN IMPLANTOLOGIE

NOUS ACCEPTONS
LES NOUVEAUX
PATIENTS

RENDEZ-VOUS
ET URGENCE
450 653-7885

OUVERT LE SAMEDI

135 chemin de la Rabastalière ouest

1221007025-040919

«SAISISSEZ L'OCCASION»

Plus de 100 véhicules usagés en inventaire



AUDI ST-BRUNO
GROUPE DILAWRI

1917, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno | 450 653-7553



AUTOMOBILES NIQUET VOLKSWAGEN
GROUPE DILAWRI

1905, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno | 450 653-1553

1221006914-011718

À quoi ça sert
de recycler?

À sauver
la planète!



Votre
gouvernement

VISIONNEZ
**RECYC
TV**

recyc-quebec.gouv.qc.ca

RECYC-QUÉBEC
Québec

Saint-Bruno-de-Montarville

Arbitrage entre Martin Murray et l'ancien directeur général

Après la pause estivale, le climat ne s'est pas assagi à l'hôtel de ville. La semaine dernière, lors de la séance du conseil municipal, il a été voté qu'un arbitre/avocat regardera si le maire de Saint-Bruno a usé de son pouvoir ou pas pour brimer l'ancien directeur général démissionnaire, comme le disent les élus de l'opposition.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

« Si vous ne quittez pas l'assemblée, je lève la séance du conseil! » s'est insurgé le maire Martin Murray pour faire taire un des conseillers qui souhaitait développer un point à l'ordre du jour devant les citoyens. « Ça prend la majorité pour lever le conseil. »

L'événement est tellement rare, qu'aucun élu ne savait vraiment comment procéder. Finalement, la séance a été suspendue quelques minutes, sans que les élus de l'opposition quittent leur siège, avant de reprendre de plus belle. L'objectif de la résolution était de donner le mandat au nouveau directeur général de retenir les services d'un arbitre/avocat « aux fins de règlement d'un litige à l'égard du paiement final de banques d'heures à la suite du départ d'un employé-cadre », comme on peut le lire dans la résolution votée.

DES CONSEILLERS SOMMÉS DE SE TAIRE

Le maire ne souhaitait pas donner la parole aux conseillers de l'opposition qui étaient à l'origine de cette résolution, même si ces derniers souhaitaient émettre des commentaires. Après que le maire a jugé de « ridicule » le fait que les conseillers souhaitent s'exprimer sur le sujet, Marilou Alarie, conseillère du district 6, n'a pas voulu laisser passer ce commentaire : « Si c'est ridicule pour vous de laisser la parole aux conseillers municipaux, c'est à vous de faire un exercice d'analyse. Chaque conseiller a le droit de s'exprimer. »

Toutes les personnes qui ont voulu ajouter un commentaire ont finalement obtenu la possibilité de le faire. Pour Martin Murray, contacté par le journal, l'attitude de certains élus de l'opposition est « inacceptable et inadmissible! C'est ça qu'on vit depuis janvier dernier et

cela a un effet négatif au sein de l'appareil administratif. »

M. Murray regrette que certains mots aient été utilisés à son encontre et que l'on veuille faire de la politique lors d'une séance du conseil municipal. « Il faut corriger les règlements internes pour leur donner plus de mordant. J'ai demandé à M. Bédard d'arrêter et il ne l'a pas fait, de se récuser ou de sortir et il ne l'a pas fait non plus. Un maire a droit au respect pour la

« Si l'arbitre prouve que j'ai tort, je prendrai alors mes responsabilités. »
- Martin Murray

fonction qu'il représente. Il y aura des mesures qui seront prises, mais je ne ferai jamais appel aux policiers », a précisé le maire, sans expliquer les mesures qu'il compte prendre.

Rappelons que selon le Code municipal, il appartient au maire d'agir à titre de chef d'orchestre à l'occasion d'une session du conseil. C'est donc le premier magistrat qui doit diriger l'assemblée et permettre aux membres du conseil et au directeur général d'exprimer leur point de vue ou de répondre aux questions, et cela, sans abus de pouvoir, comme il est mentionné dans l'article de loi.

Pendant un long moment, il n'était pas possible pour les citoyens de savoir l'identité du cadre dont il était question dans ce débat. C'est peu avant le vote de la résolution que Mme Alarie a décidé de dévoiler l'identité de Guy Hébert, l'ancien directeur général démissionnaire, comme étant le cadre dont il était question.

DE SAINT-BRUNO À LA PRAIRIE

À peine deux semaines après que le DG a claqué la porte à la Ville de Saint-Bruno, la Ville de La Prairie lui a proposé de devenir son directeur général. Au début du mois, il commençait officiellement dans ses nouvelles fonctions. « À dire vrai, je ne comptais pas reprendre le travail si vite. J'ai reçu plusieurs propositions,



Martin Murray, qui accueillait Guy Hébert lors de sa nomination au conseil municipal de Saint-Bruno. (Photo : archives)

mais je ne pouvais pas refuser celle du maire de La Prairie, qui est une ville proche de chez moi », a indiqué au journal Guy Hébert.

Quant à ce qui l'oppose à la Ville de Saint-Bruno, il a indiqué qu'il était en négociation, c'est pourquoi il n'a pas voulu s'exprimer sur le sujet. Il a cependant en effet confirmé que l'entente négociée pour son départ n'avait pas été respectée : « Ce n'est pas pour le montant en tant que tel que je réclame mon dû, c'est dans un principe d'équité. »

Lorsqu'on lui demande s'il est en forme, vu qu'avant son départ, M. Murray tentait d'expliquer que M. Hébert devait partir pour des raisons de santé, il répond du tac au tac : « Je suis en parfaite santé. On ne m'aurait pas pris deux semaines après ma démission sans ça. » Une réponse qui laisse à penser que les relations entre les deux hommes n'étaient pas bonnes et pourraient être la cause du départ de Saint-Bruno de M. Hébert.

M. Murray est catégorique quant à l'entente passée entre lui et M. Hébert pour sa rémunération. « Je n'ai jamais eu d'entente avec M. Hébert! Je sais où sont mes limites. Je serais allé au-delà des règles si j'avais fait ça. Nous prendrons acte de la décision de l'arbitre/avocat, mais je n'ai pas l'ombre d'un doute de sa décision. »

Les élus de l'opposition, majoritaires, ont plutôt tendance à vouloir accorder à M. Hébert la somme réclamée, pas le maire, qui s'appuie sur un avis juridique semblant le conforter dans sa décision. « Si l'arbitre prouve que j'ai tort, je prendrai alors mes responsabilités, a-t-il soutenu lors de la séance. On m'accuse d'avoir agi de manière malicieuse pour léser les intérêts d'une personne. Laissons l'arbitre faire la lumière. Jusqu'à nouvel ordre, je ne suis pas coupable. »

Très mécontent de cette décision, M. Murray a avoué avoir demandé une suspension de séance. « Pour reprendre mon calme », a-t-il précisé.

UNE DÉCISION UNANIME

La décision de l'arbitrage a été finalement prise à l'unanimité. Même Isabelle Bérubé et Vincent Fortier, conseillers respectivement des districts 5 et 2 et membres du parti du maire, le Parti montarvillois, ont voté pour cette proposition apportée à l'ordre du jour par l'opposition majoritaire.

En séance, M. Fortier a précisé son vote en disant qu'« il est vrai qu'au début, j'étais plus ou moins favorable à un arbitrage, car les explications qu'on m'avait données me semblaient suffisantes, mais j'ai décidé d'appuyer cette décision. Il faut que tout le monde soit jugé équitablement. J'ose espérer que l'arbitre va réussir à trancher la question sans frais trop élevés. »

Quand on interroge M. Fortier à savoir si les tensions entre les élus pouvaient s'atténuer un jour, avant la fin de ce mandat, ce dernier ne voit pas de réponse simple. « Il faudrait commencer par avoir une approche normative. Si l'on respecte les clauses du conseil municipal, tout ira bien. Ça devrait donc être possible, il n'en tient qu'à l'ensemble des élus. C'est comme ça qu'on va respecter tous nos citoyens. »

PLUSIEURS DÉPARTS

Soulignons que la Ville de Saint-Bruno a connu, lors des six dernières années, trois directeurs généraux, plusieurs départs de directeurs de services, le départ d'un conseiller municipal issu de la formation politique du maire, la démission du Parti montarvillois de trois autres conseillers municipaux qui siègent aujourd'hui en tant qu'indépendants.

VENEZ VOIR NOTRE
NOUVELLE COLLECTION

BETTY BARCLAY

SOLO
mode
Prêt-à-porter au féminin 6 à 18 ans

2242, boul. Sir-Wilfrid-Laurier,
Saint-Bruno 450 653-4225

Printemps/été
60 à 80%
de rabais

OUVERT
LES DIMANCHES

122-1007016-040919

Restaurant

Rosa Bella

FINE CUISINE ITALIENNE

Repas complet
pour 2 pers.

Table d'hôte,
bouteille de vin incluse

80\$
* Taxes en sus.
du dimanche au jeudi



Chèques-cadeaux
disponibles

1515, rue de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Bruno 450 461-0142
www.rosabella.ca

122-1006629-280519

Fondation du Centre jeunesse de la Montérégie

Des sacs d'école pour les foyers modestes

Cela va être une « Rentrée en beauté », nom du programme, pour 573 élèves qui ont reçu 573 sacs d'école distribués par la Fondation du Centre jeunesse de la Montérégie aux enfants dans le besoin.

La Fondation du Centre jeunesse de la Montérégie est fière de diffuser le bilan de l'édition 2019 de la Rentrée en beauté. Grâce aux 172 donateurs qui ont généreusement accepté d'être jumelés à un enfant dans le besoin, 573 sacs d'école neufs remplis des essentiels de la rentrée ont été offerts aux enfants soutenus par le Centre jeunesse de la Montérégie.

Ces sacs personnalisés aux goûts et aux besoins des enfants ont été répartis partout en Montérégie, juste avant le début des classes, un besoin essentiel que les parents vivant avec une situation financière précaire ont de la difficulté à assumer : « Dans le cadre de la Rentrée en beauté, nous avons reçu un nombre record de demandes de sacs. Il est troublant de constater que ce besoin grandit d'année en année. Par chance, les donateurs sont au rendez-vous et permettent d'offrir une rentrée en beauté à tous ces enfants dans le besoin », exprime Suzie Roy, directrice générale de la Fondation.

De ces 573 sacs d'école, 191 ont été offerts par l'ambassadrice de la Rentrée en beauté, l'animatrice Julie Houle. Copropriétaire de restaurants McDonalds de Longueuil, c'est au moyen

du Grand McDon qu'elle a pu offrir, depuis 5 ans, plus de 1 000 sacs aux jeunes.

« Dans le cadre de la Rentrée en beauté, nous avons reçu un nombre record de demandes de sacs. Il est troublant de constater que ce besoin grandit d'année en année. » - Suzie Roy

LA RENTRÉE EN BEAUTÉ

Depuis la première édition, la Rentrée en beauté a permis à plus de 5 000 enfants de vivre le début des classes avec un sac à dos et des effets scolaires neufs. Chaque année, une certaine de donateurs acceptent d'être jumelés à un enfant afin de lui procurer les articles scolaires nécessaires. Grands, colorés, remplis d'essentiels et de surprises, ces sacs donnent confiance et courage à ces enfants et leur assurent une rentrée scolaire tout en beauté.

À PROPOS DE LA FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE

La Fondation du Centre jeunesse de la Montérégie vient en aide aux enfants en abandon ou dont la situation est précaire et



La Fondation du Centre jeunesse de la Montérégie a donné 573 sacs d'écoles à des enfants démunis. (Photo : courtoisie)

difficile : ils sont plus de 2 800 en Montérégie. Ces enfants ont tous une histoire particulière et un parcours différent, mais ils ont un point en commun : ils ont besoin qu'on les soutienne, qu'on croie en eux et qu'on leur donne cet élan qui leur permettra de réaliser leurs rêves. Grâce à la Fondation, ces jeunes reçoivent le soutien

financier qu'un parent apporterait : l'inscription à des activités sportives ou culturelles, l'accès à des soins de santé, le financement pour poursuivre leurs études postsecondaires, l'intégration en appartement et tout autre soutien essentiel à leur épanouissement. (FK)

Spécial de la semaine

Escalope de veau de grain
(cuisseau)

15⁹⁹\$
lb 35²⁵ kg



Cubes de veau de grain
(cuisseau)

9⁸⁹\$
lb 21⁸⁰ kg

Cubes de bœuf à ragoût

5⁹⁹\$
lb 13²⁰ kg

Épaule de porc désossée
Porc effiloché

3⁹⁹\$
lb 8⁸⁰ kg

Bœuf haché mi-maigre
5 lb

22⁴⁵\$

Crevettes blanches du Pacifique

Cuites, décortiquées, déveinées
Gr. 26/30

10⁹⁹\$
/ ch. Sac 400 g

Brochette de langoustines congelée

2⁵⁰\$
/ ch.

Filet de morue F.A.S.

Nature ou en papillotes

9⁴⁹\$
lb 20⁹⁰ kg

Spécial
Pilons de poulet de grain congelés

1⁸⁹\$
lb 4²⁰ kg



BOUCHERIE POISSONNERIE

Richard



Spéciaux en vigueur du 5 au 18 septembre 2019

1408, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6803

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi
de 9 h à 18 h

Judi de 9 h à 18 h 30

Vendredi de 9 h à 19 h

Samedi de 9 h à 17 h

Dimanche de 9 h à 17 h

En mémoire de Josée Martin

Recycler le verre pour lutter contre la sclérose latérale amyotrophique

Le 7 septembre, de 11 h à 22 h, à la cantine La Fringale à McMasterville, une collecte de fonds sera organisée en mémoire de la Montarvilloise Josée Martin, morte en 2019 de la sclérose latérale amyotrophique.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Josée Martin est décédée le 6 mars 2019 à 13 h 45. Elle savait qu'elle était atteinte depuis septembre 2018 de la sclérose latérale amyotrophique. Cette maladie qui attaque le système nerveux est encore mal connue. C'est pourquoi Mylène Boudreault, sa belle-sœur, a eu l'idée de faire une campagne de financement pour aider la recherche à trouver une solution afin de contrer la maladie.

« Nous sommes aujourd'hui à 9600 \$ et nous allons certainement dépasser les 10 000 \$ en fin de semaine. »
- Mylène Boudreault

L'organisme Ondes Positives a été créée par Mme Martin pour trouver des dons afin de lutter contre le cancer. Elle avait pris cette initiative en participant au Relais pour la Vie, car en 2013, elle souffrait d'un cancer du sein. Une fois en rémission, c'était au tour de la sclérose latérale amyotrophique (SLA) de la foudroyer en six mois. « Il n'y a rien contre cette maladie. Les médecins lui ont dit de rentrer chez elle, sans médicament, en lui disant presque d'attendre la mort », explique Mme Boudreault

C'est pour cela que cette dernière a eu l'idée de reprendre l'organisme créé par sa belle-sœur et de continuer le projet de ramasser des fonds, mais pour la recherche contre la SLA, cette fois. « Une personne m'a indiqué qu'elle voulait donner pour la cause, mais qu'elle n'avait malheureusement pas les moyens. Je lui ai souligné qu'il n'y a pas de petits dons et je lui ai proposé de ramasser des canettes et des bouteilles pour récupérer les consignes. Elle pourrait ainsi amasser un 20 \$ ou même beaucoup plus. C'est là que j'ai eu l'idée de me lancer moi aussi dans la collecte de canettes, bouteilles de vin et de bière. »

Mme Martin était ravie de l'idée et l'objectif était d'arriver avec un don à faire à la Société de la sclérose latérale amyotrophique du Québec le 15 septembre, lors de sa marche à Montréal. « Mais, elle n'a pas eu le temps d'arriver jusque-



En 2019, la ville a déjà récupéré 41,69 tonnes métriques de verre. (Photo Frédéric Khalkhal)

là », regrette Mme Boudreault, qui ne s'est pas laissé abattre et qui a continué sa collecte avec tous les autres bénévoles.

AU FINAL, PLUS DE 10 000 \$

« L'objectif du début était de récolter 1000 \$ en consignes. Tout le monde me trouvait trop ambitieuse. Mais à ma grande surprise, l'objectif a été vite dépassé. Nous sommes aujourd'hui à 9600 \$ et nous allons certainement dépasser les 10 000 \$ en fin de semaine. » Il faut dire que tout le monde s'est mis au travail et la réponse de tous a été incroyable.

Les restaurants et hôtels de Saint-Bruno et de Beloeil ont répondu quasiment unanimement pour donner toutes leurs bouteilles et offrir des prix qui seront tirés lors de la collecte de fonds le 7 septembre. « Le restaurateur de la cantine La Fringale nous a même loué gratuitement son restaurant pour abriter l'événement », est encore étonnée de dire Mme Boudreault devant tant de générosité.

Le père de Mme Boudreault, à 84 ans, et sa mère, à 80 ans, font également partie de l'aventure qui compte un grand nombre de bénévoles de 5 à 88 ans. Avec les dons et la collecte de fonds, le montant risque de vite grossir.

PARTICIPATION DE LA VILLE DE SAINT-BRUNO

Même la Ville de Saint-Bruno souhaite participer à cette collecte et faire d'une pierre deux

coups. En plus d'aider Ondes Positives, elle montre par l'action de l'organisme que le recyclage des bouteilles de vin, qui n'existe pas au Québec, n'est pas anodin et a une valeur économique.

« Une bénévole d'Ondes Positives tentait de ramasser les bouteilles de verre dans le bac de recyclage mis à la disposition des citoyens par la Ville pour récupérer le verre. Un agent l'en a empêché pour des raisons de sécurité, mais nous avons installé des bacs à proximité pour que les citoyens puissent aider la cause de Mme Boudreault », explique Isabelle Bérubé, conseillère du district 5 et responsable de l'environnement à Saint-Bruno.

En Ontario, les bouteilles de vin sont consignées à hauteur de 0,20 \$ et Mme Boudreault en profite. « Chaque semaine, un membre de l'organisme va en Ontario pour échanger les bouteilles. Nous avons déjà consigné 55 000 bouteilles de vin. Ces trois derniers jours, nous avons ramassé 4000 bouteilles. » Il faut dire que même la SAQ de Saint-Bruno participe. Tous le monde est invité à prendre part à la marche en faveur de la recherche pour vaincre la SLA le 15 septembre. Vous y croiserez sûrement l'équipe de bénévoles d'Ondes Positives. Peut-être une dernière occasion pour leur donner vos consignes!

Pour faire un don : <https://jedonneenligne.org/slaquebec/campagne/marchepour>

[v a i n c r e l a s l a / b a c k o f f - f i c e / t e a m s / T e a m s / v i e w / 9 2 4 c 4 e 0 3 - b 8 7 0 - 4 7 5 9 - 8 1 c b - d a 9 9 5 8 8 c d 8 5 0](https://www.facebook.com/versants.com/teams/Teams/view/924c4e03-b870-4759-81cb-da99588cd850)

LA VILLE RÉCUPÈRE DE PLUS EN PLUS DE VERRE

Depuis 2017, Saint-Bruno propose aux citoyens de déposer le verre recyclable dans un bac situé à l'arrière de l'hôtel de ville. Cette collecte ne cesse de croître au fil des années, permettant de constater que la conscience collective des citoyens de Saint-Bruno pour le recyclage du verre est de plus en plus importante.

En 2017, la Ville récupérait 23,24 tonnes métriques de verre; en 2018, ce chiffre doublait presque à 43,06 tonnes métriques; en 2019, alors que l'année n'est pas terminée, la municipalité enregistrait déjà 41,69 tonnes métriques de verre.

Rappelons que la province de Québec ne recycle pas ses bouteilles de vin, alors que la fonderie Owens-Illinois doit s'approvisionner à l'extérieur du Québec pour alimenter son usine de Montréal, qui utilise 40 % de verre recyclé. La fonderie est la destination du verre que collecte la Ville de Saint-Bruno.

LES VERSANTS
www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Révisseur - Correctrice
Ginette Grisé

Directeur de l'information
Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Journalistes
Frank Jr Rodi
frod@versants.com
Martine Veillette
Jean-Christophe Noël

Coordonnatrice ventes
et solutions médias
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com
Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Directrice de production
Stéphanie Lambert
slambert@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Christine Burke

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

19 807 exemplaires

Les Versants du Mont-Bruno inc.
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

RÉSEAU SÉLECT

Financé par le
gouvernement
du Québec

Canada

Recyclage du verre

Un point de dépôt à Sainte-Julie

La MRC de Marguerite-D'Youville a procédé à l'implantation de points de dépôt volontaire pour le verre, notamment sur le territoire de Sainte-Julie.

En effet, la MRC de Marguerite-D'Youville travaille depuis longtemps à développer et offrir des services dans le but de détourner de l'enfouissement un maximum de matières résiduelles ayant un potentiel de valorisation. Dans cette optique, la MRC lançait en juillet un projet-pilote de points de dépôt volontaire de verre sur son territoire.

La population se voit maintenant offrir un service additionnel par l'entremise de cinq points de collecte répartis dans cinq des six municipalités de la MRC, soit Sainte-Julie, Saint-Amable, Contrecoeur, Varennes et Verchères. À Sainte-Julie, le verre pourra être rapporté aux Travaux publics, situés au 1580, ch. du Fer-à-Cheval. Quant à eux, les résidants de Calixa-Lavallée pourront utiliser les points de dépôt dans les municipalités avoisinantes.

La mise en place de ce projet-pilote ne compromet en rien la collecte traditionnelle des matières recyclables. Il s'agit plutôt d'une mesure alternative et volontaire. Les citoyens peuvent donc continuer de déposer le verre dans le bac bleu, s'ils le désirent.

TRAITÉ À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Selon la préfète de la MRC et mairesse de Sainte-Julie, Suzanne Roy, « les élus du territoire sont à l'écoute des citoyens et l'implantation de ce projet-pilote reflète bien ce fait. Nous allons de l'avant aujourd'hui avec ce projet afin d'offrir un service qui nous permettra de contribuer à l'optimisation de la valorisation de cette matière. Tout le verre qui sera déposé dans ces conteneurs sera traité à Saint-Jean-sur-Richelieu avant d'être valorisé. »

CONTENEURS BIEN IDENTIFIÉS

Des conteneurs bien identifiés permettent donc dès maintenant, sur une base volontaire, de déposer des contenants de verre tels pots, bocaux et bouteilles. Toutes les couleurs de verre sont acceptées et aucun tri n'est nécessaire. Cependant, les contenants doivent avoir été rincés au préalable et il est important de n'y déposer aucun autre type de matière. De plus, il faut retirer les couvercles de métal, lesquels peuvent être déposés dans le bac bleu. Il n'est pas nécessaire d'enlever les étiquettes sur les contenants.

Les diverses instances et les principaux acteurs liés à la valorisation du verre ont eu déjà plusieurs échanges dans les derniers mois par rapport aux perspectives d'avenir dans ce domaine. Les discussions se sont poursuivies



Dans l'ordre habituel, on aperçoit Stéphane Williams, maire de Saint-Amable, Maud Allaire, mairesse de Contrecoeur, Suzanne Roy, préfète de la MRC et mairesse de Sainte-Julie, Martin Dampousse, maire de Varennes, Alexandre Bélisle, maire de Verchères, ainsi que Daniel Plouffe, maire de Calixa-Lavallée. (Photo : courtoisie)

récemment au cours d'une commission parlementaire portant sur les enjeux de recyclage et de valorisation locale du verre. De nouvelles orientations devraient être développées au cours de la prochaine année et contribueront à améliorer le bilan à ce chapitre. Le projet-pilote permettra, à l'échelle régionale, d'acquiescer et analyser, entre autres, les données suivantes : tonnage ramassé (taux de participation); qualité de la matière (taux de contamination); type de contenants déposés (bouteille de vin et de bière, pot d'aliment); commentaires des utilisateurs; commentaires des propriétaires de terrain où sont implantés les conteneurs; emplacement stratégique des conteneurs. La MRC de Marguerite-D'Youville invite les citoyens du ter-

ritoire à utiliser activement les points de dépôt volontaire mis à leur disposition afin de contribuer significativement à l'optimisation de la valorisation du verre.

À Saint-Bruno-de-Montarville, depuis 2016, les résidants sont invités à apporter leurs bouteilles et pots au récupérateur de verre installé dans le stationnement à l'arrière de l'hôtel de ville. Le verre récupéré sera transformé en laine minérale. La Ville souhaite encourager la récupération sélective du verre, qui permet une meilleure valorisation de ce matériau. Les bouteilles et pots en verre clair, brun ou vert sont acceptés. La céramique et la vaisselle ne vont pas dans ce récupérateur. (FR)

DERNIÈRE CHANCE
de rencontrer des
producteurs passionnés
au marché public!

Profitez de votre visite au marché pour encourager l'économie locale et rencontrer les producteurs!

Au menu ce samedi :
Découvrez la relève culturelle et entrepreneuriale Montarvilloise.

stbruno.ca/marche-public

COMMANDITAIRES :



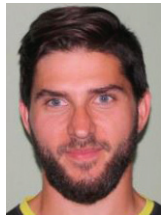
Nathalie Roy,
Députée de Montarville



marché public
DE SAINT BRUNO



CHRONIQUE SPORT



Jean-Sébastien Boulay
M. Sc. pht
Physiothérapeute

Action Sport Physio Saint-Bruno
jsboulay@actionsportphysio.com

Entamer la saison en pleine forme

Vous vous êtes blessé à la fin de la dernière saison de votre sport récréatif. Vous n'avez pas de douleur au quotidien, mais vous avez quelques doutes et vous n'êtes pas certain d'être prêt pour la prochaine saison qui débute bientôt.

Saviez-vous que les physiothérapeutes sont en mesure d'évaluer vos capacités physiques et de se prononcer sur votre retour au jeu en vous évaluant de façon spécifique selon les exigences de votre sport?

L'évaluation est une des étapes importantes pour le retour au jeu sécuritaire, puisque l'absence de douleur au repos ou de tout autre symptôme dans votre quotidien n'est pas nécessairement un signe que vous avez totalement récupéré d'une blessure. Il est possible que vous ayez certains déficits qui ne paraissent pas dans votre quotidien, puisque votre corps n'est pas sollicité de la même façon dans la vie de tous les jours et lors de la pratique d'un sport.

L'évaluation du physiothérapeute portera d'abord sur des tâches très simples visant à évaluer l'amplitude et la force nécessaires à la pratique de votre sport. Par la suite, elle sera orientée vers des tâches plus fonctionnelles se rapprochant le plus possible du sport pratiqué en termes d'endurance, de puissance, de proprioception et d'habiletés.

À la suite de l'évaluation, le thérapeute sera en mesure d'émettre les recommandations nécessaires (programme d'exercices préalable, port d'une attelle ou d'un « taping »), pour vous permettre de retourner au jeu dans les meilleures conditions possible.

Comme il n'est pas rare de trouver un certain déconditionnement après une blessure, surtout si elle est suivie d'une longue période de repos, il est fort probable qu'un retour au jeu sécuritaire commencera par le suivi d'un programme d'exercices afin d'optimiser vos capacités et diminuer les risques de vous blesser à nouveau.

Dans un monde idéal, en cas de blessure, je vous conseille de consulter rapidement pour en minimiser les impacts négatifs sur vos performances sportives et pour diminuer au maximum le temps de réadaptation. Cependant, sachez qu'il n'est jamais trop tard pour consulter.

COURRIER AUX LECTEURS

Recycler autrement

Monsieur le Ministre Benoit Charette,

Une brève recherche sur Internet me révélait « qu'en imposant, au début de 2018, de sévères restrictions à l'importation de plastique, de papier et de verre à recycler, la Chine a provoqué un électrochoc planétaire. Le changement de cap du Géant asiatique se fait durement sentir aux États-Unis et au Canada. Nous devons consciemment revoir nos façons de faire. »

Alors que nos matières recyclables devraient normalement être comprimées et transférées mécaniquement dans un conteneur en vue d'être ultimement recyclées, 60 % des matières recyclables recueillies au Québec étaient exportées, principalement vers la Chine. Aujourd'hui, les principaux pays destinataires sont l'Indonésie, le Vietnam, l'Inde et la Corée du Sud. Ces pays n'ont toutefois pas la capacité requise pour absorber à eux seuls les volumes autrefois assumés par la Chine, et jugeant nos matières non conformes et souvent contaminées, nous

les retournent dans des cargos à des coûts exorbitants, argent des contribuables, tant pour l'exportation que pour la récupération, pour être finalement enfouies chez nous dans nos dépotoirs.

J'ai vu l'an passé un reportage fort intéressant sur le sujet nous suggérant la solution suivante :

1. Les municipalités, subventionnées par le gouvernement fédéral, distribueraient à leurs citoyens une variété de sacs transparents de couleurs différentes, dont chacune serait associée à une matière spécifique : ex : papier, carton, sacs de plastique, plastique rigide, verre, métal, etc.
2. Un ordinateur programmé pour cette tâche identifierait les différentes couleurs et les grouperait adéquatement.
3. Une campagne de sensibilisation accompagnée de consignes très claires ferait en sorte que

la majorité de nos matières arriverait ici au centre de tri déjà très avancée dans le processus du triage et du recyclage.

On devrait être capables de prendre en charge nos propres déchets et de traiter nos produits recyclables plutôt que de chercher en vain à les exporter ailleurs. Une réelle opportunité pour le secteur privé de développer les infrastructures requises. Ce processus nous épargnerait beaucoup d'argent et d'emplois chargés de trier, tant bien que mal et souvent manuellement, nos produits de recyclage tous stockés ensemble...

Nous devons assurer un avenir pour nos enfants et les générations futures. Les citoyens sont de plus en plus conscients et sensibilisés à la nécessité d'agir maintenant pour sauver notre Planète.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Pierrette Turgeon, Saint-Bruno-de-Montarville

LE CLIC DE LA SEMAINE

**FAITES-NOUS
PARVENIR VOS
PHOTOS À
REDACTION@VERSANTS.COM**

(Les photos publiées peuvent être réutilisées pour illustrer des articles de nos publications.)



La photo « ridicule » de la semaine...

Au coin des rues Cicot et des Voltigeurs à Saint-Bruno, on a installé un « dos d'âne », mais le panneau indicateur est caché derrière des branches...
(Photo : Benoit Deschenes)

Le terrain de l'ancien Sonic vendu à la Ville

La Ville de Saint-Bruno annonçait lundi soir l'acquisition du terrain vacant face à la place du Village, où se situait l'ancienne station Sonic. Des réflexions sont en cours pour déterminer ce qui sera érigé à cet endroit.

un texte de Cybèle Olivier
redaction@versants.com

C'est grâce au nouveau directeur général, Sylvain Brouillette, que la Ville a pu mettre la main sur cet endroit stratégique dans le centre-ville de Saint-Bruno. Située à l'angle des rues Montarville et Rabastalière, l'ancienne station-service Sonic, auparavant détenue par l'entreprise Filgo-Sonic, fait désormais partie des terrains de la Ville. Il s'agit d'une nouvelle qui réjouit une majorité du conseil.

Le Groupe Filgo-Sonic a accepté une offre d'achat de la Ville à 610 000 \$, soit 780 \$ du mètre carré.

UN ENDROIT STRATÉGIQUE

Étant au cœur du centre-ville, le terrain nourrit déjà l'imaginaire des Montarvillois sur les réseaux sociaux. Les suggestions y pullulent. Toutefois, il faudra bien choisir le nouvel occupant. Le centre-ville de Saint-Bruno-de-Montarville offre un dynamisme peu commun pour une ville de banlieue. Il dispose d'une bonne mixité d'activités, avec notamment 350 logements et plus de 150 commerces et services. De ce fait, une certaine mise en garde est

lancée quant au projet. Selon le maire Martin Murray, « il faut regarder autour, ailleurs et comment les autres projets vont s'intégrer. Il faut avoir une vision d'ensemble. »

**« Ce qu'on veut, c'est donner plus d'espace à la place publique. »
- Martin Murray**

En effet, cette vision d'ensemble dont il parle est déjà planifiée. Une firme d'architectes s'était penchée sur la question en créant un Plan particulier d'urbanisme (PPU) du centre-ville en 2016. Dans leur exercice de planification, ils déclarent que l'expansion de la place du Village, en créant un espace vert, serait l'option la plus favorable pour rester fidèle aux intentions de la Ville. « Ce qu'on veut, c'est donner plus d'espace à la place publique », a déclaré le maire. Il défend ardemment la « logique implacable » du plan et semble peu enclin aux propositions disparates des citoyens. « Prudence ! » a-t-il répété au journal à plusieurs reprises.

UN PETIT TERRAIN POUR DE GRANDS PROJETS

Le conseil aura à se prononcer sur le projet, mais pour l'instant, cinq des huit élus ont une vision similaire. « Je vois dans l'acquisition de ce terrain une réelle opportunité. C'est logique et cohérent de la volonté politique qu'on a exprimée dans les dernières années, cette volonté



Au cœur du village montarvillois, l'ancienne station-essence Sonic appartient désormais à la Ville. (Photo : Frédéric Khalkhal)

de dynamiser le centre-ville », a expliqué le conseiller du district 2, Vincent Fortier. De son côté, Caroline Cossette, conseillère du district 3, salue la démarche du directeur général et considère qu'il s'agit « d'une belle prise peu de temps après son engagement ».


Ce que ces cinq conseillers préconisent, c'est un espace ouvert qui permettra une reconfiguration harmonieuse du centre-ville. Le maire, comme les conseillers, rappelle le caractère unique du cœur de la municipalité et la vigilance dont on doit faire preuve. Martin Murray espère que le nouvel aménagement aidera à sauver de l'agonie les commerces ayant pignon sur rue au centre-ville.

Alors que des projets tels une microbrasserie, un espace malléable ou même un parc sont

proposés, les cinq élus interviewés parlent de l'importance d'une vision d'ensemble qui répond aux besoins de la communauté.

Certains élus sondent les Montarvillois sur les réseaux sociaux pour recueillir leurs idées et leur vision de cette place devenue publique. D'ici quelques semaines, les papiers officiels seront signés et la ville aura définitivement acquis le terrain.

Question aux lecteurs :

Que souhaitez-vous voir implanter sur ce terrain?

REDACTION@VERSANTS.COM

Centre Marcel-Dulude

20^e
anniversaire

Calendrier des spectacles 2019-2020

les productions du 16

Saint-Bruno
DE-MONTARVILLE

Musique - Folk
SAFIA NOLIN
Dans le noir
Samedi
28 09 19
20 h

Humour
SIMON GOUACHE
Une belle soirée
Samedi
07 12 19
20 h

Musique - Pop
INGRID ST-PIERRE
Petite plage
Samedi
08 02 20
20 h

Humour
MARTIN VACHON
1er one-man-show
Samedi
07 03 20
20 h

Humour
ANDRÉ SAUVÉ
Ça
Samedi
19 10 19
20 h

Humour
JULIEN LACROIX
Jusqu'ici tout va bien
Vendredi
17 01 20
20 h

Musique - Indie, Folk
LES HAY BABIES
Nouveau spectacle
Vendredi
21 02 20
20 h

Musique - Rock
LES TROIS ACCORDS
Beaucoup de plaisirs
Samedi
14 03 20
20 h

Humour
MIKE WARD
Noir
Vendredi
01 11 19
COMPLET

Humour
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
En cachette
Samedi
18 01 20
20 h

Humour
MARTIN PETIT
Pyroman
Samedi
22 02 20
20 h

Humour
SAM BRETON
Au pic pis à pelle
Vendredi
20 03 20
20 h

Musique - Hommage
TRAMP OF THE CENTURY
Breakfast in America
Samedi
02 11 19
20 h

Humour
P-A MÉTHOT
Faire le beau
Vendredi
07 02 20
20 h

Musique - Folk, Rock, Blues
SAM TUCKER
Aye avast
Vendredi
06 03 20
20 h

Musique - Ballade
MICHEL LOUVAIN
La belle vie
Samedi
04 04 20
20 h

Jeune public

Théâtre
4 à 8 ans
Histoires à plumes et à poils
Dimanche
20 10 19
13 h 30

Musique
3 à 8 ans famille
Le grand bal de Noël
Dimanche
15 12 19
13 h 30

Musique
3 à 8 ans
Maria Cannelloni
Dimanche
19 01 20
13 h 30

Marionnette
3 à 8 ans
Mwana et le secret de la tortue
Dimanche
23 02 20
13 h 30

cirque et théâtre physique, jeu clownesque
4 à 12 ans famille
Bouge
Mercredi
04 03 20
13 h 30

Billetterie
CENTRE MARCEL-DULUDE
530, boul. Clairevue Ouest,
Saint-Bruno-de-Montarville

Billetterie16.com
450 461-6290
www.productions16.ca

VERSANTS
COGIR
IMMOBILIER

Desjardins
Caisse de Mont-Saint-Bruno

Mikes
ST-BRUNO

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

GRUPE
STRATÉGIES GAGNÉ
LES TRUQUES DE LA MONTAGNE

EBM
LES SOUS-PRODUITS
DE LA MONTAGNE

DOYLE
PNEU à vue d'œil

Restaurant
MARTINI
450 441-2547

INFORMATIQUE ST-BRUNO INC
Vente | Service | Réparation
450-482-3656

Morois & Fils
LES ÉPICES

REMBOURRAGE
INTER-PROVINCIAL

Saint-Bruno-de-Montarville

Tourisme Montérégie reçoit une aide d'Ottawa

Le tourisme en Montérégie reçoit une aide de 240 000 \$ d'Ottawa. Une annonce faite la semaine dernière à Saint-Bruno.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

C'est au nom du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique et responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC) Navdeep Bains, que le député fédéral de Montarville a annoncé à Saint-Bruno une contribution non remboursable de 240 000 \$ afin de développer l'offre touristique de la région et améliorer son attractivité.

L'annonce a été faite au Vignoble Kobloth à Saint-Bruno-de-Montarville et a été de suite bonifiée par le président de Tourisme Montérégie. L'organisme touristique mettra en supplément au montant annoncé par le gouvernement fédéral une somme identique pour atteindre un investissement total de 480 000 \$.

Réjean Parent, président de Tourisme Montérégie, se réjouit de cette annonce. « Grâce à ce soutien, nous allons améliorer l'attractivité pour nos activités touristiques dans la région au Québec et partout dans le monde. »

Au dire de Josée Julien, directrice générale de Tourisme Montérégie, cet argent permettra « de bonifier des actions déjà existantes pour permettre aux entrepreneurs de participer à des foires avec la délégation de Tourisme Québec qui prend en charge de 50 % à 80 % de leurs frais, ou d'obtenir des bourses. Ces 480 000 \$ pour la région vont assurer une belle visibilité à nos entreprises touristiques. »

DE PLUS EN PLUS DE TOURISTES

Les chiffres du tourisme en Montérégie sont en progression constante. « La Montérégie est tellement performante que le reste du Québec nous envie. Nous offrons une grande diversité touristique sur notre territoire. La Montérégie est la cour arrière de Montréal, son terrain de jeu », d'ajouter M. Parent.

Tourisme Montérégie n'a plus de complexe à faire connaître ses atouts à l'étranger, partout dans le monde. C'est cependant sous l'étiquette Sud-du-Québec qu'elle se présente, en association avec le Centre-du-Québec et les Cantons-de-l'Est, aux yeux de la communauté internationale.

Le tourisme montérégien reçoit de plus en plus de touristes étrangers, mais cette année, les Québécois qui ont visité cette région ont été au rendez-vous. « L'an dernier, la saison touristique a été très bonne, mais cette année, à entendre



De gauche à droite : Michel Picard, Réjean Parent et Josée Julien au vignoble Kobloth. (Photo : Frédéric Khalkhal)

les entrepreneurs de la région, elle a été exceptionnelle », se réjouit Mme Julien.

encore plus vaste pour la municipalité d'attirer une plus grande clientèle encore.

SAINT-BRUNO, UN ENDROIT INCONTOURNABLE

Si l'annonce de cette aide a été faite à Saint-Bruno-de-Montarville, ce n'est pas un hasard. La municipalité attire deux des plus fortes attractions au Québec et même au Canada. Le parc national du Mont-Saint-Bruno est le parc de la SÉPAQ le plus visité au Canada avec près d'un million de visiteurs par an. À proximité, la station de Ski Saint-Bruno abrite la première école de ski au Canada, et bientôt se joindra, à quelques pas de ces deux attractions, la station thermique Förena, une des plus grandes du Canada.

« Depuis le début, nous aidons cette entreprise à voir le jour. Nous avons mené un travail de réflexion avec ces gens afin de bonifier leur plan d'affaires. Saint-Bruno était déjà importante sur le plan touristique, mais va devenir incontournable avec ce pôle récréotouristique qui est en train de se mettre en place », conclut Mme Julien, qui voit en l'offre d'hébergement que proposera la station thermique un avantage

**FINANCEMENT FÉDÉRAL
DE 115 408 \$
AU CENTRE DE FEMMES
ENTRE AILES DE SAINTE-JULIE**

Le député libéral fédéral de Montarville, Michel Picard, s'est réjoui d'annoncer jeudi au nom de l'honorable Maryam Monsef, ministre des Femmes et de l'Égalité des genres, un financement fédéral de 115 408 \$ au centre de femmes Entre Ailes de Sainte-Julie, dans le cadre du programme « Promotion de la femme ».

Ce programme vise à financer des projets qui permettront d'accroître la capacité des groupes de femmes contribuant ainsi à la création d'un mouvement ayant comme objectif de faire avancer l'égalité des genres au Canada. La somme d'argent donnera la possibilité d'augmenter la capacité organisationnelle d'Entre Ailes et l'aidera à travailler en concertation avec d'autres organismes afin de régler des questions touchant les femmes.



Apportez votre vin



SuperSpag
SIMPLIFIEZ-VOUS LA VIE!

10^e édition
SOUPER SPAGHETTI
 Au profit de la Maison des Jeunes de St-Bruno

Tirages et prix de présence!



Vendredi le 18 octobre 2019
18 h à 22 h

Au Centre Marcel-Dulude
530, boul. Clairevue Ouest
Saint-Bruno-de-Montarville

20\$
PAR PERSONNE

TABLE DE 8 PERSONNES
Pour acheter des billets,
veuillez rejoindre **Caroline Gauthier**
au 450 441-1989 poste 21



Merci d'encourager la Maison des Jeunes!

ROUTE DES **ARTS & SAVEURS**
DU RICHELIEU

CIRCUIT CRÉATIF & GOURMAND
de la Vallée du Richelieu
2019




PORTES OUVERTES

7, 8, 14 & 15 SEPTEMBRE 2019
aussi, plusieurs participants ouverts à l'année

routeartssaveursrichelieu.com

ARTS · 39 PARTICIPANTS

SAVEURS · 22 PARTICIPANTS







Une rentrée *sans pareille!*



ACTIVITÉS
ET COURS

Récompenser son enfant : un savant mélange de constance et de modération

En classe, les systèmes d'émulation motivent les élèves à respecter les consignes et à se surpasser. Ainsi, les récompenses offertes à la maison pour des comportements appropriés sont un excellent complément à ceux-ci. Voici quelques astuces pour vous guider.

Faites une utilisation judicieuse des récompenses : elles doivent essentiellement servir au développement d'une nouvelle aptitude, par exemple « être soigné dans ses devoirs ». Voyez-les comme un stimulus de départ qui sera progressivement remplacé par la fierté de s'accomplir et le plaisir d'être autonome.

Préconisez les privilèges et les activités relationnelles : souvent, votre enfant préférera passer du temps de qualité en votre compagnie plutôt que recevoir un jouet, et votre relation s'en trouvera bonifiée.

Apprenez-lui la satisfaction du travail bien fait : montrez que vous êtes fier de lui quand il atteint ses objectifs et valorisez le travail effectué correctement. Lorsqu'il re-çoit une récompense, soulignez que c'est grâce à ses efforts soutenus.

Optez pour un système de renforcement : un tableau aidera votre enfant à visualiser ses objectifs. Inscrivez-y un « défi de la semaine » réaliste, précis et déterminé avec lui, puis notez-y chaque réussite. Vous trouverez sur Internet plusieurs modèles à imprimer.

Montrez-lui l'exemple : respectez rapidement et systématiquement vos engagements quant aux récompenses. Pour plus d'efficacité, les deux parents devraient suivre le système, le cas échéant.

Accordez-lui des moments de liberté : le plaisir ne doit pas toujours être lié à la performance. Laissez-le être simplement un enfant qui s'amuse à ses jeux préférés!



PROJETS PÉDAGOGIQUES PARTICULIERS
Sciences | Sports et aventures

PROFILS ARTISTIQUES
Option Danse | Options Arts

SOIRÉE PORTES OUVERTES

ÉCOLE SECONDAIRE DU MONT-BRUNO
LE JEUDI 3 OCTOBRE 2019 - 18 H 30 À 21 H



Commission scolaire
des Patriotes

Une rentrée *sans pareille!*

ACTIVITÉS
ET COURS

Agir tôt pour prévenir les troubles du langage

Les troubles du langage oral comme le bégaiement, la dysphasie et les troubles d'articulation touchent une proportion significative d'enfants. Il est toutefois possible de prévenir certains d'entre eux en agissant tôt.

Rythme d'apprentissage

Tous les enfants n'apprennent pas à la même vitesse. Il est alors difficile de savoir hors de tout doute si son enfant présente un retard de langage. À titre indicatif, sachez que :

- Entre 12 et 18 mois, l'enfant reconnaît et utilise certains mots de base;
- Entre 18 et 24 mois, il commence à utiliser des phrases de 2 mots;
- De 2 à 4 ans, il élargit son vocabulaire et utilise une syntaxe plus complexe;
- Entre 4 et 6 ans, il peut se faire comprendre par une majorité de gens.

Ainsi, pour le développement de la pensée et du langage, il est essentiel de stimuler votre enfant. Plus il aura entendu régulièrement un grand nombre de mots,

meilleure sera sa capacité à s'exprimer. Avec un enfant d'âge préscolaire, articulez bien, faites-le répéter, puis exigez progressivement de lui des phrases complètes.

Ne paniquez pas si, malgré tout, votre enfant manifeste un retard de langage. Différentes raisons justifient cet état et cela ne signifie pas qu'il présente une déficience intellectuelle. Par contre, consultez rapidement un audiologiste et un orthophoniste pour réduire les risques que cette atteinte n'engendre des troubles d'apprentissage et relationnels.

Enfin, notez qu'il est normal d'observer des phases plus silencieuses — généralement suivies par une progression rapide — en période d'apprentissage. On commencera à parler d'un trouble persistant du langage seulement si les difficultés se poursuivent en âge scolaire.

Le langage de votre enfant vous inquiète? Parlez à un professionnel de la santé.



COURS DE DANSE



Pour couples et célibataires, 18 ans et plus
SALSA, CHA-CHA, RUMBA, TRIPLE SWING, MERENGUE, VALSE, etc.
Tous les niveaux disponibles **COURS D'ESSAIS DISPONIBLES**
(Informez-vous des modalités)

NOUVEAUX GROUPES

Débutant le **15 septembre 2019**

Inscriptions dès maintenant.

Danse sociale : Dimanche 13h
ou mardi 20 h 15

Salsa-Bachata : Dimanche 19h

Danse en ligne : Dimanche 11h

Zumba® : Du dimanche au vendredi
(débutant le 3 septembre)



Là où le plaisir, la qualité et la simplicité se donnent rendez-vous!

1221006962-280919

COURS PAYABLES À LA LEÇON SEULEMENT / 12,50\$ TAXES INCLUSES

Soirée de danse sociale

Tous les vendredis

Soirées It's So Salsa

Tous les premiers samedis du mois

Soirées thématiques



4

ENTRAÎNEURS(ES)

PLUSIEURS COURS
GRATUITS/SEMAINE
HORAIRE FLEXIBLE



Alain Tremblay et Lise Plouffe, propriétaires
diplômés de la C.P.D.D.S.Q. en style social et international.

221, rue Brébeuf, Beloeil 450.536.0866 • www.lesodanse.ca

CENTRE
DENTAIRE

TRAN
RIOUX
REAVELL & ASS.



Vive la
la rentrée!

- RESTAURATIONS EN CÉRAMIQUE AVEC CEREC
- PROTHÈSES DENTAIRES
- IMPLANTS
- EXTRACTION DE DENTS DE SAGESSE
- BLANCHIMENT
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE

- DENTISTERIE FAMILIALE
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- TRAITEMENT DE GENCVES
- TRAITEMENT DE CANAL
- COURONNES ET PONTS
- invisalign®

DR KIEN-VIET TRAN · DR JEAN-FRANÇOIS RIOUX · DRE COLLEEN REAVELL

1470, RUE HUET, SAINT-BRUNO

VISITEZ-NOUS AU :

WWW.CENTREDENTAIREST-BRUNO.COM

450 653-7823

URGENCE JOUR-SOIR

1221006964-280819

Une rentrée *sans pareille!*



Première rencontre parents-enseignant : soyez bien préparé!



Les rencontres individuelles parents-enseignant s'étalent rarement au-delà de 20 minutes. Alors, afin de maximiser votre temps avec l'enseignant, il importe que vous soyez bien préparé!

- **Notez vos questions** : plus vos questions seront précises, plus le portrait de la situation de votre enfant le sera. Comment se comporte-t-il en classe? Fait-il des progrès? Que pouvez-vous faire pour l'aider davantage?

- **Parlez de votre enfant** : décrivez ses forces, ses faiblesses et ses intérêts. A-t-il un diagnostic précis ou traverse-t-il une situation difficile (séparation des parents, décès d'un animal de compagnie, etc.)? Chaque information permet à l'enseignant d'adapter ses méthodes à votre enfant.

- **Soyez ouvert d'esprit** : préparez-vous à entendre les bons et les moins bons côtés de votre enfant. Ne soyez pas sur la défensive s'il semble vivre une injustice et écoutez plutôt la version de l'enseignant avant de vous faire une opinion. Ouvrez-vous aux solutions proposées pour aider votre enfant : supervision des devoirs, aide psychologique, etc.

Enfin, dans la mesure du possible, les deux parents doivent être présents. Cela est tout particulièrement vrai si vous êtes séparé, car vous recevrez les mêmes informations en même temps que votre ancien conjoint. Bonne rencontre!





**CAE
CAPITAL
RIVE-SUD**
www.caerivesud.ca

**DEVENIR
ENTREPRENEUR,
POURQUOI PAS ?**

Services complets et gratuits en pré-démarrage et démarrage d'entreprise.

450 446-8279 - 1 855 500-8279

FORMATIONS - MESURE DE SOUTIEN TRAVAIL AUTONOME (STA) - FINANCEMENT

Avec la participation financière de:   Services coordonnés par le Centre d'aide aux entreprises de la Rive-Sud inc. Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE



inRsi

CENTRE D'APPRENTISSAGE

PORTES OUVERTES LE 13 SEPTEMBRE DE 17H À 20H

Nouveau à Saint-Bruno, le centre inRsi est un centre d'apprentissage technologique à but non lucratif qui permet aux enfants de développer leur potentiel en réalisant divers projets. Vos enfants y trouveront une ambiance chaleureuse et décontractée. Toutes les réalisations créées à travers les différents cours seront présentées aux parents à la fin de la session. Âge suggéré pour les cours : entre 8 et 12 ans. Les lundis, mardis, vendredis et samedis.
Début des cours le samedi 14 septembre.

25, rue Lakeview
450 441-5070 | info@inrsi.com

inrsi.com

1221.007020-040919



**CHOISIR
LA PREMIÈRE
CLASSE**

**PORTES
OUVERTES**
22 septembre
9 h 30 à 13 h 30

EXAMENS DE CLASSEMENT
5 octobre à 8 h 30 ou à 13 h 30

630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe csm.qc.ca



**COLLÈGE
SAINT-MAURICE**
ÉCOLE D'ÉDUCATION
INTERNATIONALE

GRATIA ET VIRTUTE

Le Collège Saint-Maurice est un établissement d'enseignement privé situé au 630, rue Girouard Ouest à Saint-Hyacinthe. Le Collège dispense une formation de niveau secondaire en français et offre trois types de programmes de qualité supérieure : Découverte+, IMT/STIM (axé sur le multimédia, les technologies et l'ingénierie), qui sont deux options améliorées du programme régulier prescrit par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), ainsi qu'un programme d'éducation intermédiaire (PEI) reconnu par l'Organisation du Baccalauréat International (IB) et par la Société des écoles du monde du BI du Québec et de la francophonie (SEBIO).

1221.007005-040919

L'agglomération veut un centre de tri régional

L'agglomération de Longueuil souhaite aller de l'avant vers la réalisation d'un centre de tri régional ultraperformant pour répondre à la crise du recyclage.

Pour solutionner les défis grandissants de la gestion des matières recyclables, les membres du conseil de l'agglomération de Longueuil ont adopté à l'unanimité jeudi une résolution d'intention pour la réalisation d'un centre de tri régional ultraperformant à la fine pointe de la technologie. Dans cette vision, l'appui des cinq autres municipalités régionales de comté (MRC) de la Couronne-Sud, soit les MRC de Marguerite-D'Youville, de La Vallée-du-Richelieu, de Roussillon, de Rouville et de Beauharnois-Salaberry, a été obtenu.

L'épisode de la crise du papier en 2018 et l'augmentation des tarifs imposés par la Chine ont particulièrement touché l'agglomération de Longueuil et la Couronne-Sud. La fragilité du système a mis en évidence la nécessité d'avoir un certain contrôle sur de tels équipements. La création d'un nouveau centre de tri innovant, intégrant le modèle de l'économie circulaire et produisant des extrants de haute qualité, assurera la viabilité et la pérennité du modèle de société d'économie mixte préconisé.

Par ailleurs, les membres du conseil de l'agglomération de Longueuil suivront de près les travaux du gouvernement sur le recyclage et s'assureront de coordonner leurs choix avec les orientations gouvernementales.

« Une fois de plus, la collaboration entre les villes de l'agglomération de Longueuil et de la Couronne-Sud permettra de résoudre, par l'entremise d'une mutualisation des ressources, l'enjeu de la gestion des matières recyclables en créant un centre de tri ultraperformant. Le modèle d'une société d'économie mixte nous apparaît la meilleure option et s'inspire de l'entente conclue avec la SÉMECS qui a porté ses fruits pour doter la région d'un équipement moderne et efficace, tout en répondant aux besoins de nos populations », a déclaré Sylvie Parent, mairesse de Longueuil.

« Je ne peux qu'applaudir cette initiative, qui sera bénéfique pour l'environnement, et donc, pour l'ensemble de nos citoyens. »
- Martin Murray

UNE COLLABORATION AVANTAGEUSE

Cette entente entre les villes d'un même territoire est le résultat concret d'une volonté de travailler ensemble pour trouver une solution pérenne à la présente crise.

« Dans le contexte actuel, il est de notre devoir de nous assurer que nos matières recyclables soient triées de façon optimale afin de pouvoir justement les recycler. Il est primordial de diminuer le plus possible la quantité de déchets



L'agglomération de Longueuil souhaite aller de l'avant dans la réalisation d'un centre de tri régional. (Photo : archives)

que nous envoyons dans les sites d'enfouissement. Je ne peux qu'applaudir cette initiative, qui sera bénéfique pour l'environnement, et donc, pour l'ensemble de nos citoyens », de mentionner Martin Murray, maire de Saint-Bruno-de-Montarville.

« La gestion des matières recyclables est un enjeu important pour les villes et il va de soi, au conseil municipal de Brossard, que nous accueillons favorablement cette résolution. Les nouvelles technologies qui seront proposées pourront certainement être citées en exemple. Cette démarche sera profitable pour les générations à venir, car cela s'inscrit véritablement dans un processus de développement durable », a déclaré la mairesse de Brossard, Doreen Assaad.

« Ce projet démontre bien que, lorsque nous travaillons de concert, dans l'harmonie, il est possible d'aller plus loin et de mettre sur pied

des initiatives porteuses de sens pour nos communautés. Je suis d'autant plus fier que notre population est très sensible aux questions environnementales, comme le témoigne, entre autres, son engouement pour le nouveau point de collecte du verre », s'est enthousiasmé le maire de Saint-Lambert, Pierre Brodeur.

À PROPOS DE L'AGGLOMÉRATION DE LONGUEUIL

L'agglomération de Longueuil compte plus de 426 000 habitants et comprend les villes de Longueuil, Boucherville, Brossard, Saint-Bruno-de-Montarville et Saint-Lambert. Le conseil d'agglomération exerce ses compétences notamment dans les matières suivantes : les services de sécurité publique, la cour municipale, le transport collectif, le traitement des eaux, l'évaluation municipale, le logement social, l'élimination et le recyclage des matières résiduelles.

(Source : agglomération de Longueuil)

**Le prix des maisons a connu une forte hausse en 2019 à Saint-Bruno!
Profitez-en pour vendre au meilleur prix!**



Saint-Bruno - Promesse d'achat acceptée en 2 jours!

Votre propriété est-elle devenue trop grande?

Envie de réduire l'entretien, les escaliers?

C'est le temps de passer à l'action avant l'hiver!

Appelez-moi pour une évaluation gratuite!

FRANÇOIS BIENVENU
Courtier immobilier agréé



RE/MAX ACTIF
Agence Immobilière

450 653-6000

514 940-1755

www.FrancoisBienvenu.com
francois.bienvenu.immo@gmail.com



1750, rue du Bocage, Saint-Bruno-de-Montarville

Propriété impeccable à pied de la montagne, plusieurs accès pour la randonnée et le ski de fond. Bien entretenue au fil des ans. Plusieurs améliorations récentes : revêtement du toit, sous-sol rénové, beaux planchers de lattes, etc. Occupation très flexible, peut être 30 jours! **Centris 15861659**

Chantal Fréchette

Courtier immobilier agréé • Membre du club *Hall of Fame*

Un investissement sûr
en immobilier depuis 20 ans



RE/MAX
TranquillIT

Remax Actif inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE.
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME
1592, RUE MONTARVILLE
SAINT-BRUNO 450 653-6000



Voir les albums photos et détails sur Chantalfrechette.com

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 8 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H



Saint-Bruno-de-Montarville, 1672, rue Gauthier
Condo unité de coin sur deux étages très lumineux. 3 cac, 2 sdb, plancher de bois, foyer, un balcon + une terrasse, 1 espace de garage, piscine creusée. **Prix : 315 000 \$.**
À VOIR! Centris 25073298

Jocelyne Bérard | Cell. : 514 943-1708
ctr. imm.

AGENCE IMMOBILIÈRE.
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME WWW.REMAXACTIF.COM
1592, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6000

Des gens de chez nous pour trouver votre chez-vous!



Francine Bérard
Courtier immobilier
450.441.1576



Marie-France Dupont
Courtier immobilier
450.441.1576



Isa-Maude Lacaille
Courtier immobilier résidentiel
450 441.1576



Valérie Caron
Courtier immobilier résidentiel
514 915-2762



Micheline Guérin
Courtier immobilier agréé
450.441.1576



Julia McLean
Courtier immobilier
450.441.1576



Dean Mckay
Courtier immobilier
514.772.2311

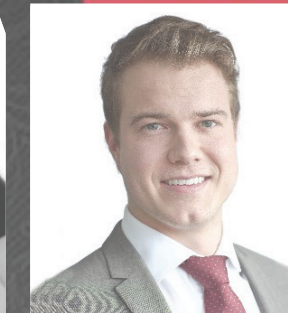
Martin Panneton
Courtier immobilier résidentiel
514.475.3968



Roxanne Jodoin
Courtier immobilier résidentiel
514.999.7931



Julie Côté
Courtier immobilier résidentiel
514.667.7909



Dominique Bourget
Courtier immobilier résidentiel
450.441.1576



Lucienne Lalonde
Courtier immobilier agréé
514.212.0225



France Bellerose
Courtier immobilier
514.771.8514



Valérie B. Ogden
Courtier immobilier résidentiel
514.566.8349



Micheline DeGrâce
Courtier immobilier
450.441.1576



Geneviève St-Cyr
Courtier immobilier résidentiel
450.441.1576



Marie-Claude Pigeon
Courtier immobilier
450.441.1576



Jean-Philippe Lassonde
Courtier immobilier résidentiel
514 550.3367



Luc Grisé
Courtier immobilier agréé
514.702.1502



Suzanne Havard Grisé
Courtier immobilier agréé DA
514.952.3847



Jean Sébastien Grisé
Courtier immobilier agréé
514.299.2496



Marie-Christine Grisé
Courtier immobilier résidentiel
514.952.0567



Caroline Guay
Courtier immobilier résidentiel
514.434.4354



Suzanne Déry, LL. B.
Courtier immobilier et avocate
514.817.0718



Rosalie Bernier, B. Ed
Courtier immobilier
514 347.2345



Véronique Imbeault
Courtier immobilier résidentiel
514 222.3618



Royallepageprivilege.ca

1503, place de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 441-1576



Marie Girouard
Directrice d'agence
Courtier immobilier agréé



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2020-2021-2022

Adopté à la séance du 2 juillet 2019
du conseil municipal

Selon l'article 473.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes.

Ce programme doit être divisé en phases annuelles. Il doit détailler, pour la période qui lui est coïncidente, l'objet, le montant et le mode de financement des dépenses en immobilisations que prévoit effectuer la municipalité.

Le programme triennal d'immobilisations (PTI) doit être adopté lors d'une séance extraordinaire devant être précédée d'un avis public au moins huit jours avant la séance, ce qui a été fait le 21 juin 2019.

Selon l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes*, le programme triennal adopté, ou un document explicatif de celui-ci, doit aussi être distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité ou au lieu de cette distribution, le conseil peut décréter que le programme triennal, ou le document explicatif, est publié dans un bulletin d'information diffusé sur le territoire de la municipalité.

Ainsi a-t-il été décidé de publier dans le journal *Les Versants* le document explicatif relatif au Programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022, et ce, conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* [L.R.Q., ch. C-19].

Le programme triennal d'immobilisations (PTI) vise les objectifs suivants :

- fournir un outil de planification des investissements compte tenu des priorités de développement et des ressources financières disponibles;
- permettre d'évaluer l'incidence financière des projets sur les budgets annuels futurs;
- permettre d'élaborer un calendrier de réalisation des règlements d'emprunts tout en aidant à connaître les besoins de financement.

Le but premier d'un PTI est de dresser un inventaire des projets à réaliser et de les planifier dans le temps, en fonction des besoins de la communauté et de la capacité de payer des contribuables. Il s'agit de projets qui pourraient ou non voir le jour, selon les contraintes rattachées à chacun d'eux. Ce sont donc des intentions et non un engagement ferme à les concrétiser à l'intérieur des délais envisagés.

Pour la période 2020 à 2022, les investissements anticipés totalisent 124,2 millions de dollars et ils sont répartis comme suit :

NATURE DES ACTIFS	ANNÉE 2020	ANNÉE 2021	ANNÉE 2022	TOTAL
Voirie	14 225 000 \$	7 325 000 \$	4 800 000 \$	26 350 000 \$
Eaux usées	16 600 000 \$	1 960 000 \$	900 000 \$	19 460 000 \$
Eau potable	5 800 000 \$	2 590 000 \$	1 900 000 \$	10 290 000 \$
Infrastructures autres	2 785 000 \$	6 725 000 \$	3 500 000 \$	13 010 000 \$
Bâtiments administratifs	375 000 \$	200 000 \$	200 000 \$	775 000 \$
Bâtiments loisirs	1 505 000 \$	49 325 000 \$	200 000 \$	51 030 000 \$
Terrains	210 000 \$	- \$	- \$	210 000 \$
Véhicules	630 000 \$	630 000 \$	630 000 \$	1 890 000 \$
Technologie de l'information	- \$	900 000 \$	- \$	900 000 \$
Machinerie, outillage et équipement	320 000 \$	- \$	- \$	320 000 \$
TOTAL	42 450 000 \$	69 655 000 \$	12 130 000 \$	124 235 000 \$

Il est prévu que ces investissements seront financés de la façon suivante :

MODES DE FINANCEMENT	ANNÉE 2020	ANNÉE 2021	ANNÉE 2022	TOTAL
Emprunts à l'ensemble	27 160 000 \$	46 915 000 \$	10 570 000 \$	84 645 000 \$
Emprunts au secteur	6 430 000 \$	1 980 000 \$	60 000 \$	8 470 000 \$
Emprunts tiers (Gouv. du Québec)	3 880 000 \$	5 198 000 \$	360 000 \$	9 438 000 \$
Excédent accumulé affecté	1 510 000 \$	14 300 000 \$	300 000 \$	16 110 000 \$
Excédent accumulé non affecté	90 000 \$	- \$	- \$	90 000 \$
Promoteurs	- \$	800 000 \$	- \$	800 000 \$
Revenus de taxes	305 000 \$	- \$	- \$	305 000 \$
Soldes disponibles emprunts	1 580 000 \$	- \$	- \$	1 580 000 \$
Subventions fédérales	1 470 000 \$	462 000 \$	840 000 \$	2 772 000 \$
Subvention provinciale	25 000 \$	- \$	- \$	25 000 \$
TOTAL	42 450 000 \$	69 655 000 \$	12 130 000 \$	124 235 000 \$

La liste complète des projets prévus au PTI 2020-2021-2022 est disponible au stbruno.ca, menu « Ville », onglet « Finances ». Voici ci-dessous un aperçu des dix principaux d'entre eux et des périodes fixées pour les règlements d'emprunts :

1. Complexe multisport [2021]	49 000 000 \$
2. Égout collecteur au sud de la 116 [2020]	13 000 000 \$
3. Programme de réfection d'aqueduc et de chaussée (PRAC) [2020-2021-2022]	10 500 000 \$
4. Prolongement rue Jean-Talon dans l'écoparc [2020]	6 000 000 \$
5. Reconstruction rue Roberval entre Seigneurial et Clairevue [2022]	4 000 000 \$
6. Reconstruction rue Beaumont Est entre Hironnelles et Boucherville [2020]	3 500 000 \$
7. Reconstruction rue Montarville entre Seigneurial et Rabastalière [2020]	3 500 000 \$
8. Reconstruction rue Rigaud entre Clairevue et Rabastalière Ouest [2020]	3 500 000 \$
9. Reconstruction rue Montarville entre Rabastalière et Clairevue [2021]	3 300 000 \$
10. Aménagement terminus intermodal au centre-ville [2022]	3 000 000 \$

Ces dix projets totalisent 99,3 millions de dollars, ce qui représente 80 % des investissements prévus au cours des trois années à venir.

RAPPORT DU MAIRE SUR LES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2018

Loi sur les cités et villes

- **Article 105.2.2** Lors d'une séance ordinaire du conseil tenue au plus tard en juin, le maire fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier, du rapport du vérificateur général et du rapport du vérificateur externe.
- Ce rapport est diffusé sur le territoire de la municipalité conformément aux modalités de diffusion déterminées par le conseil.
- Lors de la séance du conseil municipal du 10 juin 2019, il a été décidé par résolution du conseil de diffuser ce rapport dans le journal *Les Versants*.

Ce rapport financier a été audité par la firme externe Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. (permis de comptabilité publique n° A108623).

Opinion des auditeurs : « À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville au 31 décembre 2018, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. »

Résultats consolidés

REVENUS **77 423 386 \$**

- En hausse de 8 991 158 \$ par rapport à 2017 (+13,1%)
- Croissance qui provient des éléments suivants :
 - Taxes (+2,5%) + 1 397 158 \$
 - Droits de mutation immobilière (+43,5%) + 1 265 498 \$
 - Intérêts (+68,2%) + 384 947 \$
 - Ventes de terrains (aucune vente en 2017) + 5 160 915 \$
 - Autres revenus (+9,5%) + 782 640 \$

CHARGES **68 355 121 \$**

- En hausse de 4 494 891 \$ par rapport à 2017 (+7,0%)
- Croissance qui s'explique par les éléments suivants :
 - Transport collectif (+5,0%) + 332 032 \$
 - Réseau routier (+7,5%) + 544 961 \$
 - Hygiène du milieu (+5,1%) + 469 760 \$
 - Loisirs et culture (+3,4%) + 433 536 \$
 - Dettes grevant les terrains vendus (aucune en 2017) + 2 270 965 \$
 - Autres charges (+1,6%) + 443 637 \$

EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT CONSOLIDÉ DE L'EXERCICE : **9 068 265 \$**

- Éléments non récurrents ou variables annuellement
 - Revenus nets ventes de terrains + 2 889 950 \$
 - Droits de mutation immobilière + 1 265 498 \$
 - Intérêts + 384 947 \$
 - Autres (droits sur les carrières, remboursement de l'agglomération, don de terrain) + 623 391 \$
- Éléments récurrents et prévisibles + 3 904 479 \$

Bilan consolidé

ACTIFS **185 317 611 \$**

- En hausse de 12 978 961 \$ par rapport à 2017 (+7,5%)
- Croissance qui provient des éléments suivants :
 - Encaisse et trésorerie (+47,0%) + 9 852 553 \$
 - Débiteurs (montants à recevoir) (+17,8%) + 1 159 925 \$
 - Autres actifs financiers (+33,2%) + 84 239 \$
 - Immobilisations (+3,1%) + 4 396 062 \$
 - Autres actifs non financiers (stocks, terrains, etc.) (-62,7%) - 2 513 818 \$

PASSIFS **81 704 805 \$**

- En hausse de 3 910 696 \$ par rapport à 2017 (+5,0%)
- Croissance qui s'explique par les éléments suivants :
 - Crédoiteurs et charges à payer (+7,9%) + 580 033 \$
 - Dette à long terme (+4,8%) + 3 253 861 \$
 - Autres passifs (+2,9%) + 76 802 \$

EXCÉDENT ACCUMULÉ **103 612 806 \$**

- En hausse de 9 068 265 \$ par rapport à 2017 (+9,6%)
- Composé des éléments suivants :
 - Immobilisations nettes et investissements en cours 87 097 825 \$
 - Excédent de fonctionnement non affecté 10 317 364 \$
 - Affectations et réserves 8 404 696 \$
 - Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir [2 207 079] \$

Endettement net total à long terme

- Dette à long terme consolidée 71 066 180 \$
- Moins : dette des organismes contrôlés [1 200 494] \$
- Plus : frais reportés liés à la dette à long terme consolidée 732 314 \$

DETTE À LONG TERME DE LA VILLE **70 598 000 \$**

- Plus : activités d'investissement à financer 448 523 \$
- Moins :
 - Excédent accumulé pour remboursement [2 917 451] \$
 - Ententes Gouvernement du Québec [2 998 050] \$
 - Montants non utilisés d'emprunts contractés [8 139 805] \$

ENDETTEMENT NET TOTAL À LONG TERME DE LA VILLE (+1,5% SUR 2017) **56 991 217 \$**

- Plus :
 - Quote-part endettement net total des organismes contrôlés 628 002 \$
 - Quote-part endettement net total de la CMM 175 100 \$
 - Quote-part endettement net total de l'ARTM 3 650 355 \$
 - Quote-part endettement net total de l'agglomération 30 733 579 \$

ENDETTEMENT NET TOTAL À LONG TERME CONSOLIDÉ (+0,9% SUR 2017) **92 178 253 \$**

Indicateurs financiers

- Taux global de taxation réel par 100 \$ d'évaluation :
 - 1,0381 en 2012 0,8817 en 2015 0,8428 en 2018
- Taux d'endettement net total :
 - Administration municipale :
 - 94,4% en 2012 86,6% en 2015 74,2% en 2018
 - Consolidés (incluant Régie eaux usées, CMM et agglomération)
 - 131,0% en 2012 123,4% en 2015 119,1% en 2018
- Poids de la masse salariale dans les charges locales :
 - 43,5% en 2012 45,2% en 2015 42,4% en 2018
- Poids des frais de financement dans les charges locales :
 - 7,9% en 2012 6,1% en 2015 4,8% en 2018

Rémunération des élus* (excluant les charges sociales)

PRÉNOM ET NOM	POSTE	RÉMUNÉRATION	ALLOCATION	TOTAL
Martin Murray	Maire	78 969 \$	16 595 \$	95 564 \$
Louise Dion	Conseillère district 1	20 277 \$	10 138 \$	30 415 \$
Vincent Fortier	Conseiller district 2	24 919 \$	12 459 \$	37 378 \$
Caroline Cossette	Conseillère district 3	20 277 \$	10 138 \$	30 415 \$
Martin Guevremont	Conseiller district 4	20 277 \$	10 138 \$	30 415 \$
Isabelle Bérubé	Conseiller district 5	40 891 \$	16 595 \$	57 486 \$
Marilou Alarie	Conseiller district 6	20 277 \$	10 138 \$	30 415 \$
Jacques Bédard	Conseiller district 7	21 291 \$	10 645 \$	31 936 \$
Joël Boucher	Conseiller district 8	20 277 \$	10 138 \$	30 415 \$

* Comprend la rémunération et l'allocation de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal (ex. : agglomération, régie, organisme public de transport).

Vous êtes à la recherche
D'EMPLOYÉS QUALIFIÉS?

LES
VERSANTS
www.versants.com

et

jobboom

ont une offre irrésistible
à vous proposer...

**Communiquez
avec votre conseiller
sans tarder!
450 441-5300**



Carrière passionnante à l'horizon

CAHIER
EMPLOI



OFFRE D'EMPLOI

ADJOINTE ADMINISTRATIVE BILINGUE

EXPERTISE MULTI CONCEPT est un cabinet d'experts en sinistre, spécialisé dans le domaine de l'assurance responsabilité professionnelle et des risques de construction. L'expertise à la fois juridique et technique de notre équipe fait sa renommée tant au Québec que dans le Canada et permet d'apporter des solutions novatrices dans l'enquête et le règlement de sinistres pour le compte des assureurs.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Réviser la syntaxe, l'orthographe, la présentation et porter une attention particulière à la qualité de ces documents et en effectuer les envois soit par courrier ou par courrier électronique.

Ouvrir les nouveaux dossiers et faire les entrées dans notre banque de donnée. Tenir l'inventaire et placer les commandes pour les fournitures de bureau.

Effectuer toute autre tâche connexe reliée au secrétariat et collaborer aux activités des professionnels.

Mettre en forme à l'aide d'un logiciel de traitement de texte divers correspondances et documents.

EXIGENCES

- Excellente maîtrise de la grammaire française et anglaise ;
- Maîtrise des logiciels WORD et EXCEL ;
- Utilisation d'un magnétophone un atout

APTITUDES ET HABILITÉS

- Autonomie, sens de l'organisation ;
- Dynamisme et esprit d'équipe ;
- Habilité à gérer les priorités.

Nous offrons un salaire de \$20 / hre. Le poste est pour 4 jours semaine avec possibilité d'une 5^e journée.

Faire parvenir cv à :
Claude Daoust
Courriel : cd@multiconcept.com

122 1007/012-04/0919



Vous désirez travailler pour une organisation dont le respect, la transparence, la responsabilisation, l'initiative et la performance font partie intégrante de ses valeurs?

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville attend votre candidature!

Nous avons régulièrement des besoins pour des postes demandant l'une ou l'autre de ces caractéristiques :

- Disponibilités de jour, de soir et de fin de semaine
- Être flexible et prêt à travailler sur un horaire variable
- Sens inné du service à la clientèle
- Expérience dans des tâches de nature administrative
- Permis de conduire classe 3

(affectations saisonnières à venir au printemps 2020)

Que vous soyez étudiant, travailleur ou même retraité, n'hésitez pas à postuler pour l'un de nos nombreux postes!

<https://www.stbruno.ca/ville/offres-d-emploi/>

1221007/004-04/0919



Carrière passionnante à l'horizon

CAHIER EMPLOI



Comment savoir si votre entrevue s'est bien déroulée?

Vous avez terminé un entretien d'embauche et vous vous trouvez actuellement sur le chemin du retour. L'entrevue s'est-elle bien passée et avez-vous réussi à capter l'intérêt du recruteur? Remontez le fil des événements et voyez si les éléments suivants s'y appliquent!

Un intérêt prolongé

C'est bon signe si la personne qui est chargée de votre entrevue semble apprécier votre conversation et vous écoute avec intérêt. Il se peut d'ailleurs que votre entrevue ressemble davantage à une discussion d'égal à égal, que le courant passe entre vous et que vous échangiez quelques sourires, voire des anecdotes. C'est encore mieux si le recruteur dépasse le temps qui vous était alloué en désirant en apprendre plus sur vous, par exemple, car cela signifie que vous répondez aux critères qui ont été établis.

Un développement inattendu

La personne qui vous interviewe se met soudainement à discuter des avantages de l'entreprise et de votre salaire? Elle vous parle de la suite du processus d'embauche avant que vous ne le demandiez et se met à vanter les mérites de la compagnie? Vous représentez certainement un candidat potentiel, puisque tous ces détails n'auraient aucune importance pour vous si elle n'espérait pas vous revoir.

Une visite et des présentations

Vous avez droit à une visite des locaux et vous vous faites présenter à quelques membres de l'équipe? Vous êtes alors évalué en tant que potentiel collègue plus que comme candidat. Si l'entrevue s'était mal déroulée, il y a de fortes chances qu'on vous aurait rapidement escorté vers la sortie!



PHARMACIES

David Gauthier, Michel Couture & Richard Blais
Affiliées à la bannière



Plusieurs postes disponibles dans nos quatre succursales :
Verchères, Contrecoeur et Sorel-Tracy (2): centre-ville et avenue Plaza
Nous recrutons actuellement :

Pharmacien(ne) ou étudiant(e) au doctorat en pharmacie

- Milieux de travail dynamiques où le service à la clientèle et les services professionnels sont une priorité.
- Pharmacies de quartier offrant un service personnalisé.
- Équipes proactives et expérimentées.
- Postes temps plein ou temps partiel disponibles.

Assistant(e) technique en pharmacie (ATP)

- Pour candidat dynamique désirant évoluer dans une équipe proactive.
- Cours d'assistant(e) technique ou expérience connexe dans le service à la clientèle ou le domaine de la santé serait un atout.
- Formation sur place possible pour candidat ayant moins d'expérience.
- Postes temps plein ou temps partiel disponibles

Conseiller(ère) pour département des cosmétiques et parfums (succursales Verchères et Plaza-Tracy)

- Conseiller la clientèle et vendre les produits cosmétiques.
- Effectuer le merchandising.
- Organiser et participer à différents événements, tels que : journées maquillage, journées ou soirées VIP, etc.
- Postes temps plein ou temps partiel disponibles. Horaire flexible.
- Salaire de base concurrentiel avec un programme de commissions

Avantages sociaux concurrentiels

Si l'un de ces postes vous intéresse, faites parvenir votre candidature à l'attention de Michel Couture, pharmacien par courriel à l'adresse : michelcouturerx@gmail.com ou par télécopieur au : 450 742-0207 à l'attention de Marie-Andrée Mandeville

Seuls les candidats retenus seront contactés. Confidentialité assurée.

1221006752-260619

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALISTE

Nous sommes à la recherche d'un(e) journaliste, ayant la capacité de produire du contenu journalistique selon les meilleures pratiques de l'industrie, tant pour les publications imprimées que pour les éditions numériques.

Le ou la candidat(e) relèvera du directeur de l'information et sera responsable de rédiger plusieurs textes chaque semaine et d'alimenter quotidiennement les supports numériques du Journal *Les Versants*, du *Journal de Chambly* et éventuellement d'autres médias qui y sont rattachés.

Formation, expérience :

Les exigences pour le poste : avoir une formation en journalisme jumelée à deux ans d'expérience en presse écrite ; avoir une bonne connaissance du territoire que couvre le Journal *Les Versants* et le *Journal de Chambly* ; avoir un très bon français ; posséder une voiture.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir en toute confidentialité votre CV à l'attention de Frédéric Khalkhal au fkalkhal@versants.com. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

VERSANTS

LE JOURNAL DE CHAMBLY

LE JOURNAL DE SAINT-BRUNO

LE JOURNAL DE SAINT-BASILE

1221006752-260619



Carrière passionnante à l'horizon

CAHIER EMPLOI



L'industrie du camionnage : des chiffres qui impressionnent!

Saviez-vous que le Canada compte plus de 300 000 camionneurs et 400 000 employés travaillant dans l'industrie du transport routier?

Chapeauté par l'Association du camionnage du Québec, la Semaine nationale du camionnage se déroule du 1^{er} au 7 septembre 2019. Voici quelques données intéressantes sur cette industrie indissociable de la vitalité de notre économie.

1. En moyenne, un camionneur spécialisé dans les longues distances parcourt plus de 160 000 kilomètres par année.

2. Un semi-remorque typique peut transporter plus de 35 000 kilos de marchandises, soit l'équivalent de 80 000 livres ou de 40 tonnes.

3. Les moteurs des camions semi-remorques sont 6 fois plus gros que ceux des voitures et leur espérance de vie peut atteindre 1,6 million de kilomètres. À titre comparatif, le moteur d'une voiture

rend habituellement l'âme avant d'atteindre les 300 000 kilomètres au compteur.

4. Les camions-remorques modernes propulsés au diesel propre ont une efficacité énergétique nettement supérieure à celle de leurs prédécesseurs. En effet, il faudrait 60 véhicules d'aujourd'hui pour générer la même quantité de gaz d'échappement qu'un modèle de 1988!

5. Chaque année, l'industrie canadienne du camionnage génère des revenus dépassant les 67 milliards de dollars.

6. Près de 90 % des biens de consommation au Canada sont livrés par camion.

7. Le camionnage constitue le pilier du commerce effectué entre le Canada et les États-Unis et compte pour 60 % des échanges commerciaux transfrontaliers.

En cette Semaine nationale du camionnage, rendons hommage à tous les travailleurs de cette industrie qui jouent un rôle majeur dans notre quotidien!

21^e SEMAINE NATIONALE DU CAMIONNAGE

Des humains avant tout!

Du 1^{er} au 7 septembre, joignez-vous à l'industrie du camionnage pour souligner la 21^e édition de la Semaine nationale du camionnage et l'importance de cette industrie.

Sous la thématique « Des humains avant tout », cette semaine est une occasion unique de rendre hommage à ces hommes et ces femmes qui, jour après jour, d'un océan à l'autre, assurent le transport de vos marchandises en toute sécurité, fiabilité et efficacité. L'industrie du transport routier de marchandises

joue un rôle crucial dans le quotidien de tous, en plus de représenter un secteur névralgique de l'économie canadienne.

L'industrie du camionnage ne se résume pas seulement à la conduite d'un véhicule lourd, afin de s'assurer que les marchandises parviennent à leur destination; il faut une équipe de professionnels dévoués possédant un large éventail de compétences qui travaillent au soutien des opérations routières afin d'assurer que le tout chemine de façon sécuritaire et à temps.

L'Association du camionnage du Québec propose des formations, des conseils et des outils destinés aux transporteurs routiers et aux fournisseurs de produits et services liés à cette industrie. Pour en savoir plus : www.carrefour-acq.org

Gilmyr (basé à Longueuil)
RECHERCHE

BÂTISSONS L'AVENIR ENSEMBLE!

LE SALAIRE EST CONCURRENTIEL.
Nous offrons un programme de bonification 4 fois par année, un programme d'assurances et un REER collectif.

1221007022-040919

- » **CHAUFFEUR TRAIN ROUTIER SOIR**
- » **CHAUFFEUR LOCAL DE JOUR / 23 \$ DE L'HEURE**
- » **CHAUFFEUR LOCAL DE SOIR / 24 \$ DE L'HEURE**
- » **CHAUFFEUR TEMPS PARTIEL**
- » **MANUTENTIONNAIRE TEMPS PLEIN**

Fais-nous parvenir ton CV au rh@gilmyr.com
2270, boul. de la Province, Longueuil J4G 1G1
418 248-3030 extension 376

NOUS RECHERCHONS : - CHAUFFEUR CLASSE 3
- SOUS-TRAITANTS (ASSEMBLAGE)

Cabanons Fontaine

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER !
rh@cabanons.com | 450 536-3563, poste 260

LA SEMAINE NATIONALE DU CAMIONNAGE
CE SONT DES HUMAINS AVANT TOUT!

VENEZ NOUS RENCONTRER À CETTE OCCASION
POUR CONNAÎTRE NOS POSTES DISPONIBLES;

Local, QC/ON et US!

Chez XTL, nous payons tous nos chauffeurs, incluant nos chauffeurs US, à l'heure à 100%
Café gratuit, muffins et beignes durant toute la semaine!

XTL TRANSPORT LOGISTICS DISTRIBUTION

Pour toutes informations
Yves Leboeuf 514-636-1499 ext 7342 • Amélie Milette 514-636-1499 ext 7341
2350 Henry Ford Vaudreuil-Dorion, Québec, J7V 9H5
Vous trouverez chez XTL la place qui vous convient!



Carrière passionnante à l'horizon

CAHIER EMPLOI



Questions à éviter lors d'une entrevue

Vous voilà en entrevue pour un emploi qui vous fait envie. Après que vous avez répondu aux questions du recruteur, celui-ci vous demande si vous en avez à votre tour. À cette étape, sachez que certaines questions qui vous brûlent les lèvres pourraient nuire à votre candidature : en voici quatre à éviter à tout prix!

1. « Quel sera mon salaire? »

Attendez que l'entreprise vous offre le poste convoité avant d'évoquer le sujet du salaire. Lorsque l'employeur vous annoncera qu'il veut vous embaucher, vous pourrez négocier votre salaire avant d'accepter sa proposition.

2. « Quand pourrai-je prendre mes vacances? »

Vous informer des jours de congé avant même d'avoir obtenu l'emploi peut faire penser que vous avez déjà hâte de vous absenter du travail. Vous avez un projet

de prévu et avez besoin d'un congé? Attendez qu'on vous confirme que vous avez obtenu le poste avant d'aborder le sujet.

3. « Y a-t-il une politique concernant l'utilisation d'Internet? »

Cette question sonne une alarme. Prévoyez-vous passer du temps de travail sur les réseaux sociaux? Vos pauses s'en trouveront-elles allongées? Ne donnez pas l'impression que vous n'accordez pas suffisamment d'importance au travail à effectuer.

4. « Quand aurai-je une promotion? »

Rappelez-vous que vous n'avez pas encore décroché le poste ni eu l'occasion de faire vos preuves! Laissez-vous le temps de mériter une promotion ou une augmentation de salaire avant d'en discuter. Le recruteur pourrait croire que vous désirez plus que l'emploi qu'il vous propose.



Les questions que vous posez à la fin d'une entrevue sont révélatrices de votre personnalité et de votre intérêt pour l'emploi convoité. Évitez les faux pas!

Votre passe-temps favori pourrait-il se transformer en carrière?

Lorsque vous êtes au travail, vous ne pensez qu'à une chose : reprendre là où vous vous étiez arrêté dans votre passe-temps préféré. Mais pourriez-vous faire de votre passion un emploi? Poursuivez votre lecture pour le découvrir!

Commencez par faire quelques recherches afin de savoir s'il existe des emplois liés à votre domaine de prédilection. Pour en faire votre métier principal,

il faut bien entendu que votre passe-temps puisse être lucratif! Renseignez-vous sur les moteurs de recherche ou communiquez avec un conseiller en orientation.

Assurez-vous que vous allez éprouver autant de plaisir à effectuer votre passe-temps lorsqu'il deviendra votre gagne-pain. Tenez-vous « mordicus » à transformer cette activité en source de revenus? Songez en outre que votre

passe-temps ne devrait absolument pas perdre son aspect agréable.

Il se peut que votre expérience personnelle, même si cela fait plusieurs années que vous pratiquez votre passe-temps, ne soit pas reconnue professionnellement. Vous pouvez accepter d'être considéré comme le nouveau venu ou, au contraire, chercher à gagner de l'expérience avec un stage, un petit travail dans une boutique ou du bénévolat.

Commencez par un travail à temps partiel pour confirmer votre changement de carrière et assurez-vous de quitter en bons termes votre employeur actuel au cas où vous préféreriez que votre passe-temps redevienne l'activité de soirée et de fin de semaine qu'il est actuellement.

Que vous fassiez de votre passe-temps votre nouvel emploi ou qu'il conserve sa place actuelle, l'important est que vous y preniez goût!

PAINS & Saveurs

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • PRÊT-À-MANGER • CAFÉ

Nous sommes actuellement à la recherche de personnes polyvalentes pour le service à la clientèle dans notre boutique, section restaurant, du samedi au mardi.

Les tâches principales sont : accueillir les clients avec un sourire, afin de leur offrir le meilleur service possible, faire la mise en place de la boutique, recevoir et placer la marchandise, prendre et préparer les commandes des clients. Faire chauffer et servir les aliments et boissons aux clients, débarrasser les tables, garder les aires de travail propres, faire la mise en place pour le lendemain, laver la vaisselle.

Envoyez votre CV à info@painsetsaveurs.ca ou communiquez avec Yolanda au 450 441-4155.

Plongeur(euse) en alimentation

- Temps plein • Lundi au vendredi de 7 h à 15 h
- Saint-Basile

Demandez Frank au 450 441-4302

Boutique
de Saint-Bruno

Service aux entreprises
et à la communauté

Formation financée
Aide de service en établissement de santé
Opportunités d'emploi!
Salaire jusqu'à **19,69 \$/heure**
450 645-2370 poste 7103

Service aux entreprises
et à la communauté

Formation financée
Manutentionnaire/
Conducteur-trice de chariot élévateur
5 cartes de compétences
Opportunités d'emploi
450 645-2370 poste 7103

JEAN COUTU

SAINT-BRUNO RECHERCHE :

COSMÉTICIENNE

TEMPS PARTIEL

Disponible de jour/soir
Un week-end sur deux

CV à l'attention de
Nathalie Lefebvre

Envoyer CV au
12, boul. Clairevue O.
Saint-Bruno J3V 1P8
ou par téléc. au 450 653-1312



Carrière passionnante à l'horizon

CAHIER EMPLOI

4 conseils pour faire de vous un employé que l'on veut garder



Vous aimeriez être cet employé que personne ne veut perdre, que l'entreprise soit ou non en situation de difficulté? Mettez en pratique ces quatre conseils et vous deviendrez celui que votre patron voudra absolument garder!

1. Mettez sur la ponctualité : ne vous limitez pas au simple fait d'arriver à l'heure ou d'avance au travail. Devenez la personne sur qui on peut compter pour avertir ses collègues d'un retard ou pour accomplir ses tâches à temps.

2. Faites preuve d'organisation : gérez vos différentes tâches et responsabilités en fonction des priorités; assurez-vous de vérifier deux fois la qualité des services que vous rendez et laissez au maximum votre vie personnelle à la maison.

3. Soyez proactif : essayez de voir ce que vous pouvez apporter à l'entreprise et proposez vos idées, le cas échéant. Soyez ouvert à l'apprentissage de nouvelles tâches et intéressez-vous au travail de

vos collègues pour maîtriser de nouvelles compétences. N'hésitez pas à demander de l'aide lorsque vous en avez besoin, puisque c'est un signe que vous voulez bien faire les choses.

4. Maintenez-vous à jour : les professionnels gardent leurs connaissances à jour et n'hésitent pas à les perfectionner. Il est important que vous maîtrisiez pleinement votre travail et que vous soyez soucieux de sa qualité. En outre, acceptez de prendre la responsabilité de vos erreurs et trouvez des solutions pour ne plus les reproduire.

Si votre personnalité est importante pour vous faire apprécier de votre patron et de vos collègues, vos actions le sont encore plus. Montrez que vous êtes passionné par l'entreprise et vous ferez de vous l'employé que l'on voudra garder contre vents et marées!

Chaput 70 ans
AUTOMOBILE INC.
AUTO LOCATION LTÉE

RECHERCHE
Comptable (ADMINISTRATIF)
Connaissance des systèmes
comptables: Serti: Simple comptable
Expérience du domaine
automobile un atout

- Horaire : poste de jour
- Bonnes conditions de travail
- Plusieurs avantages sociaux
- Salaire selon vos compétences

Envoyer votre C.V par : télécopieur
450 652-0063
Courriel: ichaput@chaputautomobile.com
Contactez: Mme. Isabelle Chaput
450 652-3901 • 514 875-4424
2164, Marie-Victorin, Varennes J3X 1P9

La Maison Dauphinelle

AIDE GÉNÉRALE À LA CUISINE

Besoin le plus tôt possible.
Tâches : • service aux tables
• Aide à la plonge
• Entretien ménager

Salaire et horaire à discuter.
450 441-7774, poste 265

MAISON DES JEUNES DE SAINT-BRUNO



POSTE À COMBLER :

INTERVENANT(E)

- ANIMATEUR(TRICE) TEMPS PLEIN

La MDJ de Saint-Bruno est un lieu de rencontre animé pour les jeunes de 11 à 17 ans. La Maison des Jeunes est un milieu de vie. Elle est donc gérée selon des règles d'éthique basées sur des valeurs de respect et de bien-être des jeunes. Ceci nous permet de maintenir notre environnement sécuritaire, accueillant et stable. Notre mission est donc de favoriser un bien-être global pour le jeune, de le rendre actif et responsable avec le monde adulte et la communauté.

TÂCHES :

- Cette personne devra agir à titre de personne-ressource auprès des jeunes de 11 à 17 ans, des animateurs/intervenants et faire la promotion de la Maison des Jeunes dans la communauté.
- Sous la supervision de la directrice et en collaboration avec l'équipe, la personne sera responsable de la planification, de la réalisation et de l'évaluation des activités de l'organisme.
- La personne collaborera à la vie associative et à la représentation de l'organisme, selon les demandes de la direction.
- La personne devra promouvoir une approche de prévention et de sensibilisation chez les adolescents.

COMPÉTENCES :

- Connaître le milieu communautaire et des Maisons de Jeunes est un atout.
- Assurer le bon fonctionnement interne de l'organisme.
- Être à l'aise avec la clientèle adolescente.
- Faire preuve de polyvalence, dynamisme, maturité, ponctualité.
- Avoir le sens des responsabilités, de la débrouillardise et de l'autonomie.
- Être capable de travailler en équipe.
- Être respectueux.
- Avoir du leadership.
- Être authentique, transparent.

EXIGENCES :

- Avoir terminé un diplôme d'études collégiales ou un diplôme de premier cycle universitaire dans un domaine pertinent d'intervention.
- Avoir déjà été intervenant auprès de la clientèle adolescente (atout).
- Connaître les problématiques actuelles de la jeunesse.
- Connaître les outils informatiques de base.
- Posséder une bonne communication orale et écrite.
- Être disponible de jour, de soir et de fin de semaine occasionnelle.
- Avoir un permis de conduire valide et une automobile.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur entre 14 \$/h et 18 \$/h.
- Conditions diverses : remboursement des frais de déplacement, remboursement d'un montant forfaitaire pour cellulaire.
- Horaire : 35 heures/ semaine, variable de jour, de soir et de fin de semaine occasionnelle.
- Entrée en fonction : 3 septembre 2019.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation par courriel à l'adresse suivante : maisondesjeunesstbruno@videotron.ca, à l'attention de Caroline Gauthier.

Théâtre St-Bruno Players

Le rideau est tombé pour Peter Crooks

Peter Crooks, un pilier du théâtre à Saint-Bruno, est décédé le 19 août 2019 à l'âge de 83 ans.

Tombée du rideau pour un pilier du théâtre à Saint-Bruno-de-Montarville. Peter Crooks, résidant de longue date de Saint-Bruno-de-Montarville, s'est éteint paisiblement à l'hôpital Charles-Le Moyne, Longueuil, Québec le 19 août 2019 à l'âge de 83 ans, après une courte maladie. Peter est né à Kingston, Jamaïque, en 1935. Il laisse dans le deuil ses deux enfants Ian Crooks du Connecticut, USA et Carolyn Lavigne d'Ottawa, Ontario, et ses deux petits-enfants Kol et Victoria.

Peter a fait ses études à l'école Jamaica College, son apprentissage à De Havilland, Royaume-Uni, est venu au Canada pour étudier à McGill puis à Concordia (Bsc). Il a, par la suite, travaillé pour Canada Packers, Pratt et Whitney et Canadien Pacifique Rail avant d'ouvrir une librairie à Saint-Bruno-de-Montarville, qu'il nomma Libra. Cette librairie fut un lieu de rencontres pour les bibliophiles de tous genres pendant de nombreuses années.

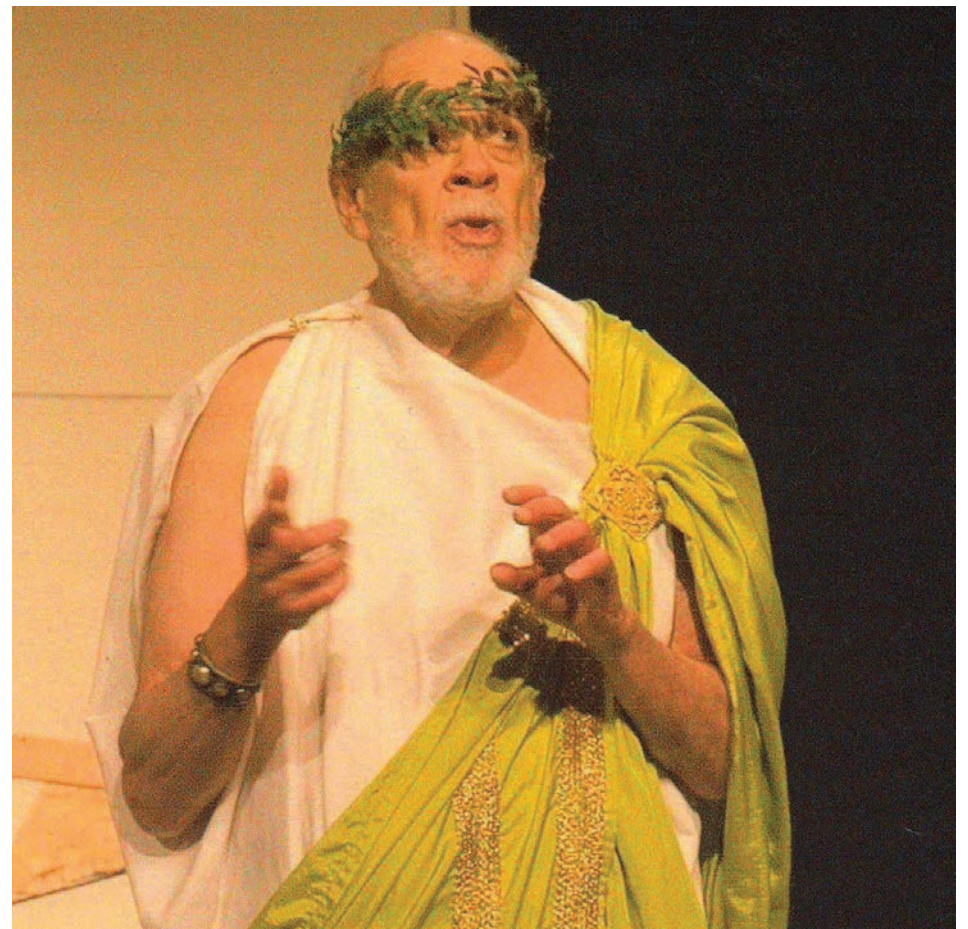
Il était membre de l'église Trinity Anglican, un jogger passionné, un coureur de marathon et un cycliste, peu importe le temps qu'il faisait, même en hiver. Il a aussi fait du parachutisme,

de la plongée sous-marine, aimait conduire des voitures de rallye, faire du ski et a participé à des courses à pied. Il voulait essayer tout ce qui était légal.

Peter était un membre fondateur de la troupe Théâtre St-Bruno Players et a joué dans la première pièce produite en 1975 en incarnant le Major Metcalfe dans *The Mousetrap* d'Agatha Christie. Il a mis en scène plus d'une centaine de pièces pour la troupe Théâtre St-Bruno Players et il a conçu et construit les décors de très nombreuses pièces que la troupe a produites. Il était un ardent passionné de théâtre, si bien qu'il a beaucoup voyagé pour assister à des centaines de pièces montées par des amateurs ainsi que par des professionnels, et ce, chaque année. Pendant les festivals, il pouvait assister jusqu'à une trentaine de pièces en une semaine.

Pendant plusieurs saisons estivales, Peter a développé et produit des pièces pour jeunes adultes, sous la bannière Théâtre St-Bruno Players. Des générations de parents de Saint-Bruno ont vu leurs enfants prendre plus d'assurance au cours des années par leur engagement dans des camps de théâtre d'été.

Peter a interprété plusieurs personnages et a été une ressource intarissable pour les comités



Peter Crooks dans le rôle de « Magistrate n° 1 » de Aristophane « Lysistrata » que Théâtre St-Bruno Players a produite en 2005. (Photo : courtoisie Bill Gubbe)

de sélection de pièces et pour les aspects techniques de la troupe Théâtre St-Bruno Players, en plus d'avoir siégé plusieurs années au comité exécutif de la troupe.

Il a été un membre actif de Théâtre St-Bruno Players en contribuant aux pièces, à leur sélection,

aux rencontres techniques et aux lectures pendant l'été jusqu'à son admission à l'hôpital en août 2019. Son départ sera durement ressenti par sa famille et ses nombreux amis de Saint-Bruno-de-Montarville et de la communauté théâtrale élargie. (Source : Théâtre St-Bruno Players)

20^e anniversaire

CONCOURS

les productions du **16** et le journal **VERSANTS**

vous offrent la chance de gagner 4 billets pour le spectacle de **Safia Nolin** le 28 septembre 2019 au Centre-Marcel-Dulude.

Pour participer, remplissez le coupon inclus dans le journal et déposez-le au 1488, rue Montarville, Saint-Bruno (Québec) J3V 3T5, ou retournez-le par courriel à ventes@versants.com avant le 13 septembre 2019 à midi.

Un tirage au hasard sera fait à nos bureaux le 13 septembre 2019 à 13 h.

Le gagnant devra aller chercher son prix au journal Les Versants.

Nom : _____

Ville : _____

Courriel : _____

Téléphone le jour : _____

122100699E-040919

SPCAMontérégie
Levée de fonds 2019 Fundraiser

Marche des 4 pattes Dog Walk

Venez passer une journée mémorable avec nous à notre refuge!

Please come share a memorable day with us at our shelter!

Dimanche, le 8 septembre
Sunday, September 8th
10h00 – 14h00

SVP Contactez-nous pour les formulaires de dons.
Please contact us for pledge forms!

www.spcamonteregie.com

Merci à notre commanditaire!
Thank you to our sponsor!

Jeux Tirages Prix

Games Raffles Prizes

Aidez-nous à les aider!
Help us help them!

SPCA Montérégie, 178 chemin du Vide, Ste-Angèle-de Monnoir

ARTS
et CULTURE

Saint-Bruno-de-Montarville

Une 39^e fête des Parcs sous le soleil

La fête des Parcs et la cérémonie annuelle du programme **Un nouvel enfant! Un arbre!** ont eu lieu le samedi 24 août dernier, au parc Marie-Victorin de Saint-Bruno-de-Montarville.

Cette 39^e édition des festivités marquait la fin de la saison d'animation dans les parcs de la ville. Celle-ci a attiré, comme à l'habitude, quelques milliers de participants.

Les citoyens ont pu assister aux nombreux matchs de soccer disputés dans le cadre du tournoi de fin de saison de l'Association de soccer Montis. Ils ont aussi profité des activités offertes sur place : animation continue, structures gonflables, maquillage pour enfants, petits pédalos, carrousel de poneys. Le spectacle *Bouclette le quiz* de la Galaxie a été présenté aux enfants.

« La Ville tient à remercier les nombreux commanditaires qui lui ont permis de tenir cette fête, ainsi que l'Association de soccer Montis pour sa précieuse implication. »
- Ville de Saint-Bruno



(Photos : courtoisie)

« La Ville tient à remercier les nombreux commanditaires qui lui ont permis de tenir cette fête, ainsi que l'Association de soccer Montis pour sa précieuse implication. Cette activité est organisée par la Direction du loisir, de la culture et de la vie communautaire, en collaboration avec la Direction des travaux publics », a indiqué la municipalité.

UN NOUVEL ENFANT! UN ARBRE!

De son côté, l'édition 2019 du programme **Un nouvel enfant! Un arbre!** soulignait la naissance

de 29 nouveaux citoyens. Pour l'occasion, le maire Martin Murray a remis un certificat aux parents inscrits au programme, avant de procéder à la plantation protocolaire d'un chêne à gros fruits en l'honneur des enfants montarvillois nés entre le 1^{er} juin 2018 et le 31 mai 2019.

Le samedi 31 août, les parents ayant inscrit leur nouveau-né au programme recevront de la Ville un arbre ou un arbuste de leur choix parmi les six essences offertes, de même que des conseils de plantation, un sac de terre, un sac de compost et un tuteur.

ANIMATION DANS LES PARCS

Le programme d'animation dans les parcs de quartier est un service offert gratuitement aux citoyens. Des moniteurs divertissent, du lundi au vendredi, de la fin juin à la mi-août, les enfants de 6 à 12 ans pour leur offrir une multitude d'activités et de jeux diversifiés. Ce programme jouit d'une grande popularité année après année. Le 16 août dernier, au parc Quincy-sous-Sénart, les animateurs et les enfants ont célébré le bel été passé ensemble lors du gala de fin de saison. (Source : Ville de Saint-Bruno)



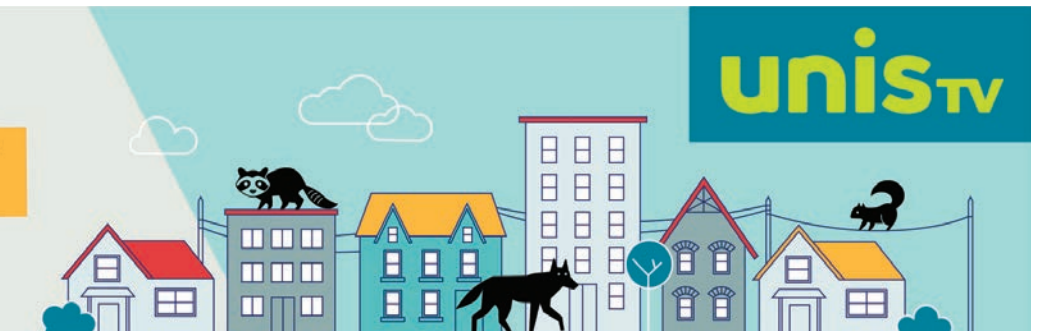
Comment chasser l'odeur de moufette?

**LE CONSEIL DE LOUIS****Sur des vêtements**

Faites tremper vos vêtements dans un mélange de vinaigre et d'eau; une part de vinaigre pour cinq parts d'eau chaude.

Sur un animal ou sur vous-même

Mélangez 1 litre de peroxyde d'hydrogène, ¼ de tasse de bicarbonate de soude et une cuillère de savon à vaisselle. Appliquez cette solution et laissez sécher.



Apprenez-en davantage dans
Louis et la faune urbaine

Jeudi 19H30



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée : jeudi 15 h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

Un seul numéro 1 866 637-5236

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

160 Terrains / Terres à vendre

NOTRE-DAME-DES-BOIS, terrains 33000 pieds carrés et plus, à partir de 19,900\$ accès privé à plusieurs étangs, ruisseaux et montagnes. Promotion printemps 2019: 25% de rabais, frais de notaire inclus ou financement à 0% d'intérêts les 5 premières années et 3.9% fixe par la suite. Visite guidée gratuite 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

205 Logements / appartements à louer

LONGUEUIL: 4-1/2, 2670 de Beauséjour, plancher bois franc, entrées laveuse/ sècheuse, 1 stationnement. Endroit tranquille. Sécuritaire. Près services. Pas de chien. Pas de cannabis. Références. Roxanne: 438-822-7997.

310 Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival country sexy du 29 août au 4 septembre. Party d'Halloween 12 octobre. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

CABANONS: 10X12: 2,700\$. 10X16: 3,275\$. 12X16: 3,750\$. 15X20: 5,300\$. 15X30: 7,000\$. Autres grands disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ# 8213-9338-04. 450-632-0007

345 Antiquités / art / collections

GRANDE foire d'antiquités. Dimanche 8 septembre, Trésors, trouvailles et gourmandises. Beau temps, mauvais temps, 9h-16h, 12 chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu. 450-467-8880 moutonvillage.com

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

395 Encens / Enchères

ENCAN M. Victor Provost samedi 7 sept 2019 à 10 heures
Au: 436 rue Provost, St-Mathieu-de-Be-loeil J3G-2C9
Seront vendus: Ménage de maison, décorations, outillage, articles de garage.
Info et photos: encanmaurice.com
Maurice Rainville 450-771-8393

404 Services domestiques offerts

* Ménage impeccable! Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable. Disponible, reçu. 514-703-3501

FEMME de ménage, disponible (Ste-Hilaire/ Ste-Basile pour un mercredi sur 2, référence, 450-441-6819)

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

GRANDE OUVERTURE MASSOTHÉRAPIE SANTÉ LOTUS

SPÉCIALITÉ RELAXATION, PROFESSIONNEL, 77, 24H.

5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE.

3280 GRANDE-ALLÉE, ST-HUBERT, 450-812-0664

424 Astrologie/occultisme

Ana Mèdeum pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

442 Constructions / Rénovations / Réparations

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck", peinture. Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25 François 450-446-1466, 514-236-9308.

MAÇONNERIE pose, réparation de briques. Réparation cheminées, joints, crépi. RBQ: 5613-8142-01. 514-233-5204

PEINTURE, céramique, tirage de joints, finition de sous-sol, patio. Bourgeois enr. Licence R.B.Q. #8001-8872-01, 450-653-9371

446 Peinture/décoration

A-1! Peinture, meilleur prix, estimation gratuite. Painting, best prices. RBQ. 514-362-0076

452 Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclos.com R.B.Q.: 5735-6396-01

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(car-ré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.com

555 Argent à prêter

PRÊT 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apportez CV au: 470 Chemin Ch ambly, Longueuil, 450-677-5201

605 Emplois divers

ENTRETIEN ménage recherché dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apportez CV au: 470 Chemin Ch ambly, Longueuil, 450-677-5201

MÉCANICIEN pour camions lourds avec ou sans expérience. Salaire selon compétence. Emploi situé à St-Amable. Travaille de 13h à 21h. 514-914-0567

RECHERCHE: Presseur(euse) de chemises avec expérience sur unité à Saint-Bruno. Appelez entre 7h et midi. 450-653-3619 M. Perreault

630 Santé/hospitalier

URGENT: besoin préposés(es) aux bénéficiaires pour maison d'accueil privée (R.I.) à Longueuil. Jour, soir, nuit, fin de semaine. 450-448-7030 ou par fax: 450-448-5445

650 Bars/hôtels/restaurants

RESTAURANT Les Grillades Torino recherche employés(es) avec ou sans expérience. Envoyez votre CV: shadi005@hotmail.com

690 Garderies

AIDE éducatrice 15 heures/semaine, 11h30 à 14h30. CV à L'atelier de Cléo, 1190 N-P Lapierre, Sainte-Julie, J3E 1T6, garderie.cleo@videotron.ca 450-922-2492

945 Achat d'autos

ACHETONS AUTO pour route ou ferraille jusqu'à 10,000\$! 7/7 jours. Licencié pour le recyclage. PENSEZ VERT! Aidez-nous à garder notre environnement propre! PAT AUTO succ. Brossard, Daniel, jour: 450-676-1577, Soir: 514-910-0996

Malpris? Nous avons la réponse. 1 888 776-4455 • www.alloprof.qc.ca **alloprof**

945 Achat d'autos

N.J. 450-649-2955 **ACHAT AUTOS CAMIONS** 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces.

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

APRÈS M'AVOIR LU... **RECYCLE-MOI!**

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

TRANSPLANT QUÉBEC
Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.

TEL AIDE MONTÉRÉGIE
1 888 600-2433 **C'EST GRATUIT!**
www.telaidemonteregie.org

RÉNOVATION

RÉNOVATIONS G4 BRIQUETEUR - MAÇON
le spécialiste en rénovation de MAÇONNERIE
R.B.Q.: 5768-2049-01
PIERRE-OLIVIER CARON PROPRIÉTAIRE **438-870-0635**
ROBERT ESTIMATEUR **450-679-5555**
• Brique • Pierre • Bloc • Rejointement • Cheminée • Ventre de boeuf • Crépis
• Allège • Linteau • Fer-Angle • Démolition • Sciage d'ouverture pour Porte et Fenêtre
• Béton (Trottoir, Patio, Balcon, Escalier)

CARTES DE VISITE

TRANSPLANT QUÉBEC Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.
Dites-le comme vous voulez, mais dites-le.
ditesle.ca
Je te ~~te~~ **DONNE** mon **COEUR**

Lutte contre la production illégale de cannabis



La légalisation de la consommation de cannabis ne permet pas sa production libre. (Photo : courtoisie SQ)

À l'occasion de la période de plantation extérieure des boutures de plants de cannabis, la Sûreté du Québec (SQ) tient à rappeler la poursuite de ses efforts dans la lutte contre la production illégale de cette drogue.

Le programme Accès-Cannabis, dont l'équivalent existe déjà pour lutter contre l'économie souterraine de tabac et d'alcool, cible particulièrement toute action illégale liée au cannabis.

Malgré la légalisation de cette drogue, sa production, tant personnelle que destinée au trafic, est illégale. « Les patrouilleurs et enquêteurs effectueront des vigies, seront à l'affût des comportements suspects aux abords des champs et éradiqueront toute plantation illégale de cannabis », a fait savoir la SQ dans un communiqué.

Rappelons que malgré l'entrée en vigueur de la Loi sur le cannabis, certaines activités en dehors du cadre légal demeurent des infractions au Code criminel, comme la production, la possession dans un but de trafic, l'importation et l'exportation.

Une équipe de la Sûreté veille quotidiennement à lutter contre la contrebande de cannabis à toutes les étapes de l'approvisionnement, allant de la production illégale à la contre-

bande de quartier, et ce, sur l'ensemble du territoire québécois. Cela est sans oublier l'apport considérable de l'ensemble des patrouilleurs et des enquêteurs, qui luttent contre le trafic de stupéfiants à tous les niveaux.

« Les patrouilleurs et enquêteurs effectueront des vigies, seront à l'affût des comportements suspects aux abords des champs et éradiqueront toute plantation illégale de cannabis. » - SQ

Toute personne qui apercevrait des activités illégales liées à la possession, à la production ou à la vente de cannabis est priée de communiquer avec la Centrale de l'information criminelle de la Sûreté du Québec au 1 800 659-4264. (FK)

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, suite au décès de Thérèse Beaulac, en son vivant domiciliée au 265, Seigneurial ouest, Saint-Bruno-de-Montarville, Québec, J3V 2H4, survenu le 1^{er} février 2019, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, le 19 août 2019, devant M^{re} Manon Lacoursière, notaire à Montréal, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^{re} Manon Lacoursière, notaire, sise au 5553, Léger, à Montréal, Québec, H1G 1K4, téléphone : 514 322-3038. Donné à Montréal, ce 19 août 2019. Paul Gemme, liquidateur

AVIS D'INVENTAIRE

Prenez avis que Réjean Ouellette, en son vivant résidant et domicilié au Manoir Saint-Bruno situé au 1465, rue Saint-Jacques, app. 8, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 2E9, est décédé le 19 mai 2019 à Saint-Bruno-de-Montarville. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^{re} Justine Noël, notaire, située au 50, chemin De La Rabastière Est, bureau 14, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 2A5, sur rendez-vous uniquement. Donné le 27 août 2019 à Saint-Bruno-de-Montarville. Autorisé par le liquidateur de la succession.

AVIS PUBLIC

ADOPTION DE LA PARTIE DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2020 2021 ET 2022 DE LA VILLE DE LONGUEUIL VISANT SES COMPÉTENCES D'AGGLOMÉRATION

1. Une séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Longueuil aura lieu le 19 septembre 2019 à 15 h 30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville situé au 4250, chemin de la Savane, Longueuil, afin d'adopter la partie du programme triennal d'immobilisations 2020, 2021 et 2022 de la Ville de Longueuil visant ses compétences d'agglomération.
2. Les délibérations du conseil et la période de questions du public lors de cette séance porteront exclusivement sur cette partie du programme triennal d'immobilisations.

Longueuil, le 3 septembre 2019
Carole Leroux, avocate,
Assistante-greffière de la Ville

longueuil



AVIS PUBLIC ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 2019-16

Avis public est donné de ce qui suit :

Lors de sa séance ordinaire tenue le 26 août 2019, le conseil municipal de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville a adopté le *Règlement 2019-16 sur le traitement des élus municipaux*.

Ce règlement a pour objet de modifier le traitement ainsi que l'allocation de dépenses des élus municipaux.

Celui-ci peut être consulté à l'hôtel de ville situé au 1585, rue Montarville à Saint-Bruno-de-Montarville, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h.

De plus, le Règlement 2019-16 entre en vigueur rétroactivement au 1^{er} janvier 2019.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, le 4 septembre 2019.

Lucie Tousignant, avocate
Greffière

1221007017-040919

COMPLEXE FUNÉRAIRE DEMERS

Le Complexe funéraire Demers, situé à 5 minutes de Saint-Bruno, offre un service clés en main en matière de funérailles. Nos valeurs : le respect, l'écoute et l'ouverture.

Notre équipe de professionnels met à l'avant-plan la clientèle et nous accompagnons les familles dans toutes leurs démarches.

Nous vous offrons :

- Salons spacieux dotés d'équipements multimédias.
- Grande chapelle pour les célébrations.
- Salles de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes.

Notre service clés en main permet de choisir sur place :

- Service de traiteur.
- Arrangements floraux.
- Signets et cartes de remerciement.
- Cercueil, urne, reliquaire et bijoux.
- Monument personnalisé.

WWW.SALONDEMERS.COM

CONSULTEZ LES AVIS DE DÉCÈS
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.

MAUSOLÉE

COLUMBARIUM

CIMETIÈRE



651, boul. Laurier McMasterville J3G 0K5. Contactez-nous au 450 467-4780

CARTES DE VISITE

M^{re} LUCIE GAUCHER AVOCATE

50, Chemin de la Rabastière Est
Bureau 14
Saint-Bruno (Québec) J3V 2A5
T 450 441 0190 F 579 884 8963
meluciegaucher@gmail.com

1221006436-170419

JFC toitures
Spécialiste en toitures
Estimation GRATUITE
RBQ : 8316-0010-01

Un service d'une qualité encore jamais égalée

Garantie 15 ANS

Toiture - Gouttière - Soffite - Fascia
Isolation - Ventilation - Puits de lumière

514 212-9363 450 441-3363
129, Laure-Gaudreault, St-Bruno JFCtoitures.com

1221006806-100719

Centre de denturologie de St-Bruno

Au service de notre communauté depuis plus de 20 ans

- Implantologie
- Prothèses de haute précision
- Services complets de denturologie

www.qualitesourire.com

Luiza Ochman, d.d. Éric Garceau, d.d.

1544, rue Montarville, Saint-Bruno (au rez-de-chaussée du Manoir Saint-Bruno) 450 653-1818

C'est le temps de l'élitage!

Émondage Richard St-Louis
arboriculteur

Abattage - Élagage - Émondage
- Essouchage - Taille d'arbres fruitiers

Assurances complètes - Propreté garantie

95, Robert, St-Basile 653-3876
Cell.: (514) 998-8850

1221006559-150519

Lou Alarie-Parenteau

Prête pour les Jeux équestres du Québec

Lou Alarie-Parenteau a remporté la finale de l'Association équestre régionale de l'Estrée, ce qui lui permet de se qualifier pour les Jeux équestres du Québec.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Lors des finales de l'Association équestre régionale de l'Estrée qui se déroulaient au Parc équestre olympique de Bromont le 25 août dernier, la Montarville Lou Alarie-Parenteau et son cheval Angel On Top ont remporté la première place dans la catégorie épreuves courtes. La jeune cavalière de 11 ans, qui s'entraîne à la Ferme Classique à Saint-Basile-le-Grand, se voit donc qualifiée pour les Jeux équestres du Québec qui auront lieu à Bécancour à la fin septembre.

« C'est un début en force sur le circuit compétitif pour Lou et sa jument, une jeune *thoroughbred* de 7 ans qui n'avait aucune expérience en compétition avant cet été. S'entraîner avec un jeune cheval est en soi tout un défi. Lou a su le relever avec détermination en investissant beaucoup de temps et d'énergie au cours de la dernière année. Nous ne pouvions espérer une meilleure saison 2019 », de dire son entraîneuse Karine Perron. Cette dernière accompagnera sa jeune élève à la grande finale interrégionale que sont les Jeux équestres du Québec, une compétition regroupant neuf régions et près de 350 cavaliers.

Passionnée par l'équitation et le saut d'obstacles depuis son très jeune âge, Lou Alarie-Parenteau fait cette année son entrée au secondaire. Elle pourra ainsi profiter du programme sport-études du Collège Trinité afin de mieux concilier école, entraînement et compétitions.

Son entraîneuse voit en Lou un espoir de l'équitation québécoise. « Elle a des aptitudes mentales exceptionnelles. Elle ne lâche jamais. Je ne l'ai jamais vue pleurer, elle accepte le fait qu'il y ait des jours moins bons que d'autres. Elle a une grande maturité. Elle travaille beaucoup et a une belle persévérance. Pour une première compétition, qu'elle gagne avec son jeune cheval, c'est vraiment une surprise. »



Lou Alarie-Parenteau sur son cheval Angel On Top après sa victoire de l'Association équestre régionale de l'Estrée à Bromont. (Photo : courtoisie)

Afin d'y arriver, la cavalière et son cheval rencontrent l'entraîneuse une à deux fois par semaine. « Avant la compétition, nous avons augmenté le rythme à quatre fois par semaine », indique Mme Perron. Avant les Jeux équestres du Québec, il faudra encore augmenter la cadence.

« C'est un début en force sur le circuit compétitif pour Lou et sa jument, une jeune *thoroughbred* de 7 ans qui n'avait aucune expérience en compétition avant cet été. » - Karine Perron

Du 27 au 29 septembre à Bécancour se dérouleront les Jeux équestres du Québec, et en

revenir fière de sa performance et avec le sourire reste maintenant le principal objectif de Lou.

UN SPORT EN DÉCLIN AU QUÉBEC

Même si le Québec peut produire des championnes en équitation comme Lou, les compétitions internationales ont un peu plus de mal à s'y implanter. « Nous avons eu en effet cette année deux compétitions internationales programmées. Par manque de moyens essentiellement, elles ont été annulées », confirme Mme Perron.

Il faut dire que les enjeux financiers dans ce sport sont importants et les candidats à pouvoir le pratiquer doivent faire de gros sacrifices financiers pour accéder à l'élite. « C'est un sport difficilement accessible par rapport aux coûts que cela engendre. Il faut compter au moins 400 \$ par mois pour seulement héberger un cheval, sans compter le coût des compétitions et des entraînements », de préciser l'entraîneuse.



À la découverte du monde!

Vous le méritez. Contactez-nous!

club VACANCES CWT
Carlson Wagonlit Voyages
obtenez-en plus

VOYAGE LM
PLUS DE 49 ANS À VOTRE SERVICE
Titulaire d'un permis du Québec

1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658

www.voyagelm.ca

f voyagelm

122100676-100719

Saint-Basile-le-Grand

Une saison inoubliable

Les Patriotes de Saint-Basile-le-Grand midget B ont vécu une saison hors du commun. L'entraîneur Benoît Constantin et ses joueurs ont bouclé de belle façon la campagne en remportant les Championnats régionaux, qui se sont déroulés à Montréal du 23 au 25 août.

un texte de Jean-Christophe Noël
redaction@versants.com

La fiche de 16 victoires, 2 défaites et 2 joutes nulles en dit long sur le type de saison régulière qu'ont vécu les jeunes hommes. Terminant premiers au classement général de leur ligue, les Patriotes ont ensuite remporté les Championnats régionaux et couronné le tout en gagnant les prestigieux Championnats provinciaux 10-5 contre la formation du Suroît. Pour ajouter au tableau des honneurs, la formation a obtenu, à travers ce parcours, un tournoi à Longueuil.

« La chimie était exceptionnelle. Tout le monde s'entendait bien. Il n'y avait pas d'animosité ni de friction au sein de la troupe », résume Benoît Constantin, qui entraîne depuis une douzaine d'années.

Occupant le poste de deuxième but, Maxime Girard a vécu des moments mémorables.

« Je fais du sport depuis que j'ai 5 ans et c'est la première fois que je vis une telle saison. L'esprit

« Je fais du sport depuis que j'ai 5 ans et c'est la première fois que je vis une telle saison. » - Maxime Girard

d'équipe était à son comble, nous étions toujours ensemble, l'ambiance était le fun », relate le jeune de 17 ans, dont le joueur préféré est Bryce Harper.



Benoît Constantin (entraîneur), Jeffrey Constantin et Maxime Girard font partie de l'équipe championne provinciale dans la catégorie midget B. (Photo : courtoisie)



L'équipe: Julien Riel, Émilie Dugas, Alexandre Maluorni, Jeffrey Constantin, Alexis Saucier, Rémi Saucier, Zachary Simard, Éric Maluorni, Louis-Philippe Savard, William Zimmer, Simon-Félix Poissant, Benoît Constantin, Nicolas Germain, Patrick Germain, Maxime Girard et Thomas Germain. (Photo : courtoisie)

CHAMPIONNATS RÉGIONAUX

À l'issue des séries éliminatoires, huit équipes parmi les dix-huit de la ligue accédaient aux régionaux. Coup de théâtre, les quatre premières équipes du haut du tableau se sont fait éliminer dès la première ronde par les équipes occupant les positions 5 à 8. Le chemin s'est donc tracé et les Patriotes en ont profité pour en sortir grands vainqueurs.

Lors des Championnats provinciaux, le parcours a été plus épineux. Tirant de l'arrière 6 à 1 tôt dans la rencontre et 9 à 6 en dernière manche face à Laval, l'équipe grandbasiloise a emporté *in extremis* la première partie. Elle a ensuite disposé de Lévis par la marque de 8 à 4 et de Sept-Îles, équipe gagnante des provinciaux lors des deux dernières années, par l'impressionnant pointage de 15 à 5. En grande

finale, c'est Roussillon qu'affrontaient les Patriotes. Ayant gain de cause 10 à 5, ces derniers sont revenus à la maison en portant le trophée à bout de bras.

Question aux lecteurs :



Souhaitez-vous le retour des Expos?

REDACTION@VERSANTS.COM



Votre voisin, votre courtier.
Your neighbor, your broker.

JEAN-PHILIPPE
LASSONDE

Courtier immobilier résidentiel

jplassonde@royalpage.ca

514 550.3367

NOUVEAUTÉ



108, rue Lamarche, Saint-Bruno

Magnifique maison canadienne, complètement rénovée, qui se distingue par son cachet extérieur chaleureux. Cette maison a 4 cac, une grande cuisine avec coin-repas, une salle de lavage au rdc, et un vaste bureau, idéal pour travailleur autonome. Un vrai clés en main! Centris 25998768

NOUVEAUTÉ



2084, rue de la Régence, Saint-Bruno

Propriété charmante localisée sur une rue très convoitée de Saint-Bruno. Cette propriété compte 5 cac, dont 4 à l'étage, 2 salles de bain, 2 salles d'eau, 2 salons au rez-de-chaussée et une grande cuisine avec beaucoup de luminosité de par sa fenestration abondante. La cour arrière est une oasis de paix. Venez rencontrer votre maison! Centris 15625343



Royalpageprivilege.ca



1503, place de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 441-1576

Dreamhack Montréal 2019 les 6-7-8 septembre au Stade olympique

Un natif de Saint-Bruno à la tête du Dreamhack Montréal 2019

Le plus gros festival eSport arrive à Montréal avec le DreamHack Montréal 2019 les 6-7-8 septembre au Stade olympique. À la baguette, Simon Marin, un natif de Saint-Bruno-de-Montarville de 28 ans.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Le DreamHack est un événement que les gens de plus de 20 ans ne peuvent pas connaître, ou presque. Pendant trois jours, des « gamers » vont s'adonner à leur passion, ou devrait-on dire plutôt leur profession (car des sommes considérables sont en jeu) : jouer aux jeux vidéo.

« Je travaille à temps plein toute l'année pour préparer cet événement qui attire des joueurs de partout au monde. Montréal fait partie d'un des trois gros tournois de ce genre », explique Simon Marin, qui n'en est pas à l'organisation de son premier gros événement du genre, malgré son jeune âge.

Ce sera une quatrième fois qu'il organisera le Dreamhack et avant cela, il avait déjà une fiche de route bien remplie. Avant que la multinationale confie son développement de la section canadienne DreamHack à Simon Marin en 2016, ce dernier avait déjà entamé sa carrière au Centre Bell comme stagiaire. Il gravit les échelons dans la grande famille Evenko et gère des événements d'envergure tels qu'Osheaga, Heavy Montréal et Île Soniq, avec tous les défis techniques et logistiques que cela comporte. À 26 ans, il reçoit la médaille du lieutenant-gouverneur pour la jeunesse. Dorénavant, il est président de DreamHack Canada. La Presse Affaires de 2016 l'a même élevé au rang de relève de demain à surveiller.

Les jeux vidéo, il connaissait déjà très bien. « Quand la maison mère m'a approché pour l'organisation de cet événement à Montréal,



Le DreamHack de Montréal se tiendra les 6-7-8 septembre au Stade olympique. (Photos : courtoisie)

j'avais déjà organisé une compétition du même style à l'École de technologie supérieure (ÉTS) », précise-t-il.

LE DREAMHACK MONTRÉAL 2019

C'est le plus gros festival eSport au pays. Il se déroulera les 6-7-8 septembre au Stade olympique de Montréal. Il est attendu, sur trois jours d'ouverture 24 h/24, 20 000 personnes, du vendredi matin à 9 h au dimanche soir à 19 h. L'événement est colossal.

Les meilleurs pros de eSport au monde se disputeront d'un demi-million de dollars, près de 1500 joueurs amateurs composeront le LAN Party BYOC. Une véritable ambiance de « Superbowl du jeu vidéo » en perspective, avec comme porte-parole l'icône du gaming canadien, Stéphanie « Missharvey » Harvey, quintuple championne de Counter-Strike! Elle est devenue l'icône du gaming canadien, et ses 15 années en eSport en tant que joueuse, combinées à ses années dans l'industrie de jeux vidéo, lui ont valu un « Forbes 30 under 30 » et font d'elle l'une des 100 femmes de la BBC. Elle

tuitement, il suffit d'apporter un matelas gonflable ou de dormir sur le sol pour les plus téméraires!

« Quand la maison mère m'a approché pour l'organisation de cet événement à Montréal, j'avais déjà organisé une compétition du même style à l'École de technologie supérieure (ÉTS). » - Simon Marin

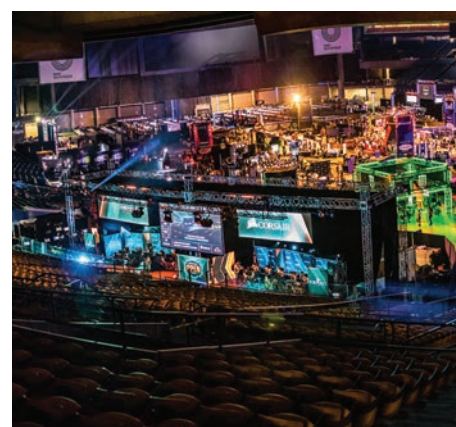
« Il n'est pas rare que certains apportent leur oreiller pour dormir sur leur clavier. Les plus fans ne dorment pas pendant trois jours », se rappelle M. Marin.

POUR LES VISITEURS

Pour ceux qui aimeraient baigner dans cet univers pendant les 48 heures de l'événement, beaucoup d'activités sont à l'horaire. Plus de 60 exposants, jeux, nouveautés, ainsi que les compétitions de pros projetées sur écrans géants. Les visiteurs pourront également participer aux tournois suivants sur place et remporter plus de 50 000 \$ en prix en achetant leur billet sur <https://dreamhack.com/montreal/>: Tekken7, Brawlhalla, Super Smash Bros, Street Fighter V, Mortal Kombat.

À PROPOS DE DREAMHACK

L'entreprise suédoise est spécialisée dans les événements mondiaux du jeu vidéo, dont les plus grands festivals numériques depuis 25 ans. Au fil du temps, l'entreprise est devenue une plateforme pour les eSports, la culture du NET et du jeu, les compétitions intellectuelles et créatives, la musique, les conférences d'experts. Elle est également une société de production créant du contenu axé sur les événements de jeu, d'eSport, de musique et d'arena, tant pour les réseaux traditionnels que pour les plateformes numériques. En 2017, DreamHack a accueilli plus de 250 000 visiteurs à ses événements en direct et ses émissions d'eSport en ligne ont reçu plus de 375 millions de vues.



a également remporté la saison 3 de Canada's Smartest Person à la CBC et a été élue personnalité québécoise de 2017 par la chaîne de télévision ICI Radio-Canada Québec.

PROGRAMMATION 2019

L'engouement pour l'activité est tel que DreamHack annonce l'ajout de 300 places supplémentaires à son grand Lan Party BYOC. C'est dans une immense zone de réseau local de type Apportez votre propre ordinateur (BYOC) que l'équipe accueillera près de 1 500 joueurs qui se disputeront 50 000 \$ en bourses. Ces fans s'inscriront à une dizaine de tournois offerts, dont : League Legends, CSGO, Fortnite, Battlegrounds, Rocket League, Overwatch. De plus, une salle de sommeil est disponible gra-

R.B.Q. 5685-9549-01

Vague De Chaleur Pour un confort supérieur!

APCHA ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

THERMOPOMPES CENTRALES ET MURALES

Garantie TRANE 10 ans COMPRESSEUR ET PIÈCES 1,5 à 5 tonnes

300\$* de rabais sur murale LG

450\$* de rabais sur une centrale TRANE

12 000 btu

Garantie 10 ans

200\$* de rabais sur murale Ameristar

Pour plus d'informations
1 855 418-5463 | 382 rue Bourgeois, Saint-Amable Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

vaguedechaleur.com / info@vaguedechaleur.com

ASPHALTE • PAVÉ UNI • ASPHALTE • PAVÉ UNI • ASPHALTE

Asphalte

PAVAGES NICK ET ASSOCIÉS

R.B.Q. 82220492-03

FINANCEMENT DISPONIBLE

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL

Faites affaire directement avec le propriétaire Demandez Nicola

450 641-1127

ESTIMATION GRATUITE

RIVE-SUD

ASPHALTE • PAVÉ UNI • ASPHALTE • PAVÉ UNI • ASPHALTE

1221006878-240719

SORTEZ DE L'OMBRE!

FAITES VOIR VOTRE ENTREPRISE DANS NOS PAGES

Papier/Web

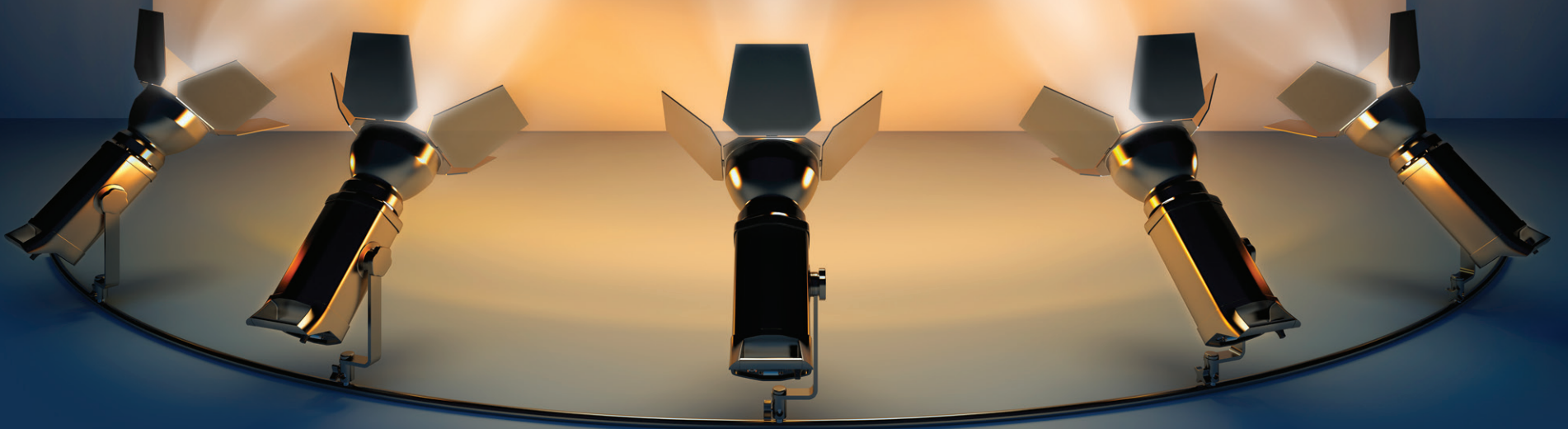
19807 EXEMPLAIRES PAPIER CHAQUE SEMAINE

3 MUNICIPALITÉS

SAINT-BRUNO - SAINT-BASILE - SAINTE-JULIE (HAUTS-BOIS)

17 089 UTILISATEURS PAR MOIS*

35 122 PAGES VUES PAR MOIS*



www.versants.com

450 441-5300

LES
VERSANTS
www.versants.com

*Mai 2019 / Google Analytics

BLITZ FINAL 2019

DERNIÈRE CHANCE...JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

DUCLLOS



RAM

DODGE

Jeep



DODGE GRAND CARAVAN SXT 2019

- Régulateur de vitesse
- Déverrouillage électrique des portières
- Vitres électriques avant
- Moteur V6, 3.6 litres
- Sièges "Stow n go", 2e et 3e range
- Vitres teintées
- Roues 17 pouces

ET BEAUCOUP PLUS!

PDSF DE 40 090\$
RABAIS DE 15 595\$

PRIX DUCLOS

24 495\$



RAM 1500 NIGHT EDITION 2019

- Groupe électrique
- Mags 20 pouces, noirs
- Emblèmes noirs
- Commande de température électronique bizone
- Écran 8.4 pouces uConnect
- Apple Car Play et Android auto
- Radio SiriusXM
- Phares antibrouillard
- Régulateur de vitesse

ET BEAUCOUP PLUS!

PRIX DUCLOS

PDSF DE 51 400\$
RABAIS DE 21 405\$

29 995\$



JEEP WRANGLER SPORT 4X4 2019

- Centre Multimédia uConnect3 avec écran tactile de 5 pouces
- Roues acier noir de 17 pouces, à faible brillance et pneus toutes saisons 275/75R17
- Caméra de recul ParkView
- Moteur V6 de 3,6 litres
- Volant gainé de cuir

ET BEAUCOUP PLUS!

PRIX DUCLOS

PDSF DE 37 090\$
RABAIS DE 8 095\$

28 995\$

POUR MIEUX VOUS SERVIR! LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC SANS FRAIS

*Tout rabais FCA inclus, inclus rabais conquête loyauté de 1000\$ après taxes. Conditionnel à l'approbation de crédit, taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement.

OUVERT 6 JOURS

Votre satisfaction, notre engagement.

DUCLLOS

CHRYSLER
LONGUEUIL

5055, boul. Cousineau
Saint-Hubert 450 656.4110